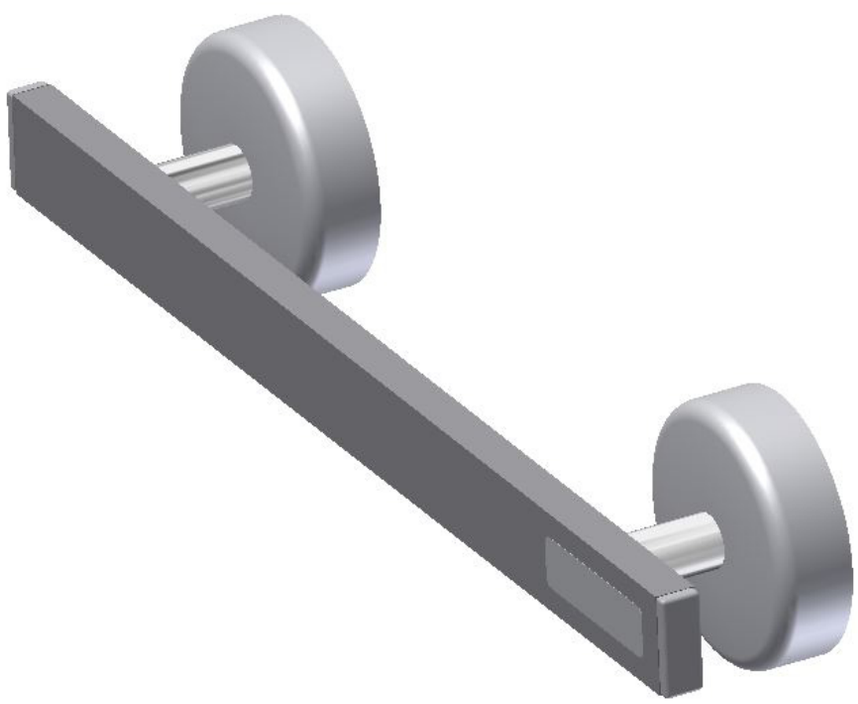
GEBRAUCHSANWEISUNG
INSTRUCTIONS FOR USE

Geräteschiene
Equipment rail

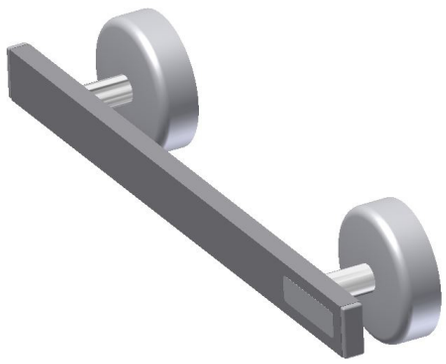


2 Deutsch
6 English
10 Français
14 Italiano
18 Nederlands
22 Español
26 Polski
30 Dansk
34 Norsk
38 Română
42 Hrvatski
46 Magyar
50 Eesti keel
54 Ελληνικά

www.greggersen.de

Geräteschiene

Sehr geehrte Kunden,
wir bedanken uns bei Ihnen für den Kauf dieses Greggersen Produktes. Für Fragen und Informationen steht Ihnen unser Sales- und Supportteam gerne zur Verfügung.



+49-(0)40 739 357-0, sales@greggersen.de

Vorwort
Bitte lesen Sie vor Benutzung des Medizinproduktes die Gebrauchsanweisung gründlich durch. Setzen Sie es nur ein, wenn Sie die Anwendung und Funktion komplett verstanden haben. Das Produkt Geräteschiene der Greggersen Gasetechnik GmbH entspricht den Anforderungen der (EU) 2017/745 und ist als nicht aktives und nicht invasives Gerät der Klasse I klassifiziert.

Basis UDI: 4031196GERAETESCHIENEZA

Medizinprodukt gemäß:
DIN EN 19054
(EU) 2017/745

Zweckbestimmung
Zum Halten medizinischer Geräte

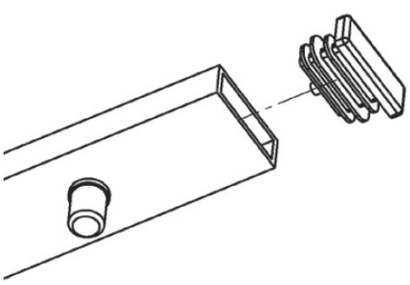
Warnhinweise
- Unsere Produkte bestehen zum Teil aus Messing mit einem Bleianteil von mehr als 0,1%. Blei ist als Legierungsanteil fest im Material gebunden, so dass keine Expositionen zu erwarten sind.
- Der Anschluss der Schiene an den Potentialausgleich ist zwingend vorgeschrieben.
- Max. Belastung 50 kg/m. Bei Überlastung besteht Absturzgefahr für angehängte Medizinprodukte.
- Vor der Installation ist sicherzustellen, dass sowohl die Wand, an der das System montiert werden soll, als auch die verwendeten Befestigungselemente über eine ausreichende Tragfähigkeit verfügen, um die zu erwartenden Belastungen sicher aufzunehmen.
- Bei der Montage und Demontage des Systems sind geeignete Schutzhandschuhe zu tragen, um Verletzungen, insbesondere durch scharfe Kanten oder Bauteile, zu vermeiden.
- Alle schwerwiegenden Vorkommnisse sind der Greggersen Gasetechnik GmbH sowie der für den Wohnort zuständigen Behörden zu melden.

Gerätebeschreibung

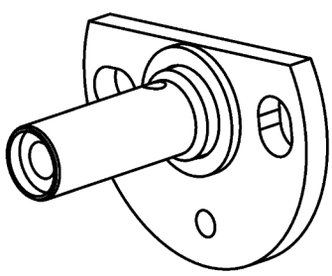
Die Geräteschienen der Firma Greggersen Gasetechnik sind in unterschiedlichen Längen erhältlich. Neben einer Auswahl vorgefertigter Standardlängen können die Schienen entsprechend den Anforderungen der jeweiligen Gesundheitseinrichtung bis zu einer Länge von 6 m gefertigt werden. Mithilfe von Verbindungsstücken lassen sich die Geräteschienen bei Bedarf verlängern.
Abhängig von der Schienenlänge werden entsprechend den normativen Anforderungen Befestigungsbolzen an der Geräteschiene angebracht.

Für die Wandmontage stehen Schienenhalter in unterschiedlichen Längen zur Verfügung. Die Schienenenden werden mit Endkappen verschlossen.

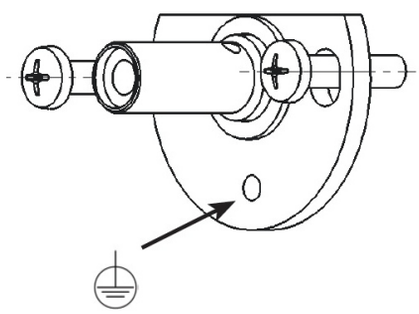
Montage



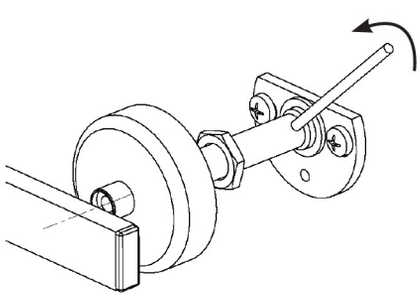
1. Endkappen auf die Enden der Geräteschiene aufsetzen.



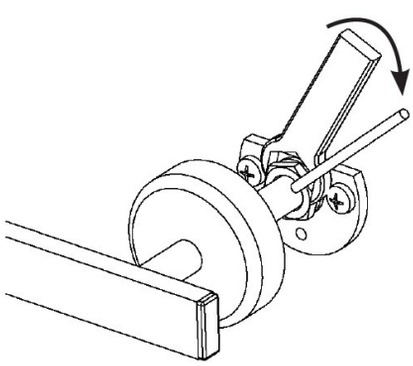
2. Befestigungsbolzen in die Wandhalterungen einstecken.



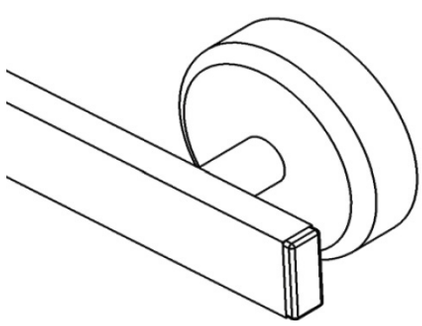
3. Wandhalter an der vorgesehenen Position an der Wand befestigen. Die Halterung entsprechend den geltenden Vorgaben erden.



4. Mutter auf den Befestigungsbolzen aufschrauben und die Abdeckkappe auf den Bolzen aufstecken. Ein geeignetes Werkzeug in die Bolzenbohrung einsetzen und die Geräteschiene festschrauben.



5. Mutter an der Befestigungsplatte kontern und die Verbindung auf festen Sitz prüfen.



6. Abdeckkappe über die Befestigungsstelle zurückschieben.

Reinigung
Es wird empfohlen, die Geräteschiene nach jedem Gebrauch gemäß den Vorgaben des Reinigungsmittelherstellers durch Wischdesinfektion zu reinigen. Dabei sind handelsübliche Desinfektionsmittel zu verwenden. Der Hygieneplan der Einrichtung ist zu beachten. Das Gerät ist für die Mehrfachverwendung bei verschiedenen Patienten vorgesehen.

Entsorgung
Für die Entsorgung der Geräteschiene bestehen keine besonderen Anforderungen. Die Geräteschiene kann entsprechend den geltenden örtlichen Vorschriften über den Hausmüll entsorgt oder einer geeigneten Wiederverwertung zugeführt werden. Ist das Gerät mit biologischen, chemischen oder anderen potenziell gefährlichen Stoffen kontaminiert, sind vor der Entsorgung geeignete Schutz- und Dekontaminationsmaßnahmen zu treffen. Die hierfür geltenden Vorschriften und Vorgaben der Gesundheitseinrichtung sind zu beachten.

Wartung und Inspektion
Die Geräteschiene ist vor Inbetriebnahme und mindestens einmal jährlich einer Sichtkontrolle zu unterziehen. Dabei ist die Geräteschiene auf Beschädigungen, Verschleiß, Verformungen, Korrosion sowie auf den ordnungsgemäßen und festen Sitz aller Befestigungselemente zu überprüfen.

Werden Beschädigungen oder sonstige Mängel festgestellt, darf die Schiene bis zur fachgerechten Behebung der Mängel nicht weiterverwendet werden.

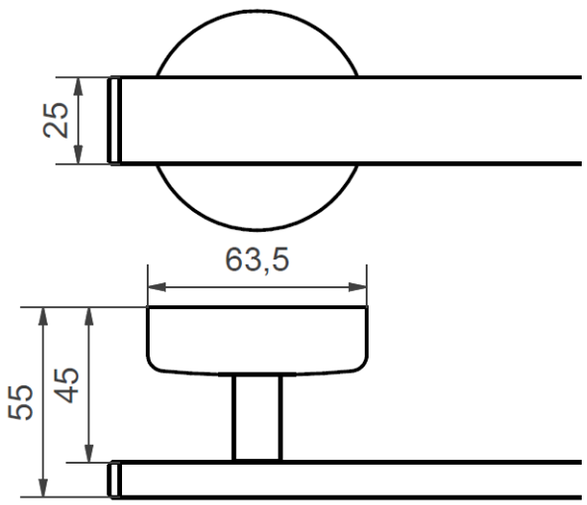
Technische Daten

Material:	geschliffenes V2A
Maße:	Hohlschiene 25 x 10 x 1,5 mm
Lebensdauer:	10 Jahre

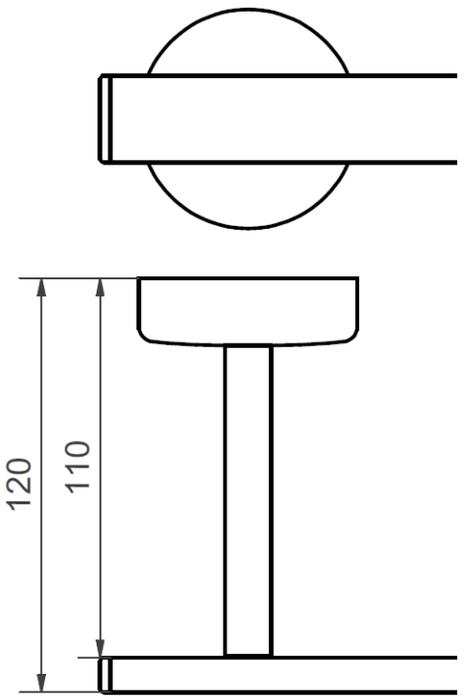
Komponenten

904300	Endstücke schwarz 2 Stück
904310	Endstücke weiß 2 Stück
904100	Schienenhalter weiß
904151	Schienenhalter weiß verlängert
904101	Schienenhalter schwarz
904152	Schienenhalter schwarz verlängert
904200	Verbindungsplatte

Maße



Geräteschiene mit Standard-Schienenhalter



Geräteschiene mit verlängertem Schienenhalter

Kennzeichnung

Gebrauchsanweisung berücksichtigen

Temperaturbereich

REF Bestellnummer

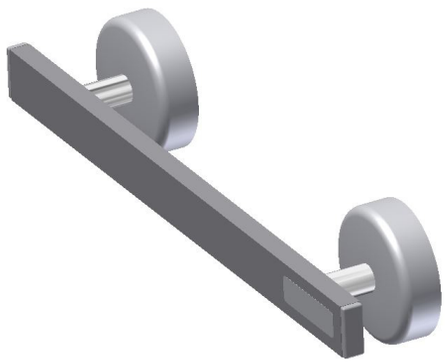
Hersteller

MD Medizinprodukt

Pb Produkt enthält Blei

(01) GTIN-Nummer
(11) Produktionsdatum
(21) Seriennummer

Equipment rail



Dear customers,
thank you for purchasing this Greggersen product. If you have any questions or require information, please contact our sales and support team.

+49-(0)40 739 357-0, sales@greggersen.de

Preface
Please read the instructions for use carefully before using the medical device. Only use the product once you have fully understood its intended use and function. The Equipment Rail manufactured by Greggersen Gasetechnik GmbH complies with the requirements of Regulation (EU) 2017/745 and is classified as a non-active, non-invasive Class I medical device.

Basic UDI: 4031196GERAETESCHIENEZA

Medical device in accordance with:
DIN EN 19054
Regulation (EU) 2017/745

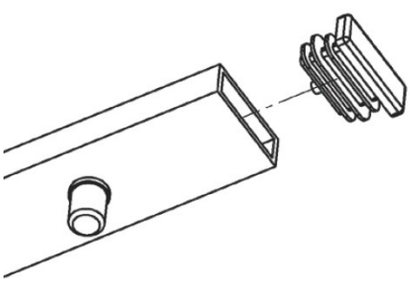
Intended purpose
For holding medical equipment.

Warnings
- Some of our products are made of brass with a lead content exceeding 0.1%. The lead is firmly bound within the alloy, so no exposure is expected.
- Connection of the rail to the equipotential bonding system is mandatory.
- Maximum load: 50 kg/m. Overloading may cause attached medical devices to fall.
- Before installation, ensure that both the wall on which the system is to be mounted and the fastening elements used have sufficient load-bearing capacity to safely support the expected loads.
- Suitable protective gloves must be worn during installation and removal of the system to prevent injuries, particularly from sharp edges or components.
- All serious incidents must be reported to Greggersen Gasetechnik GmbH and to the competent authority responsible for the place of residence.

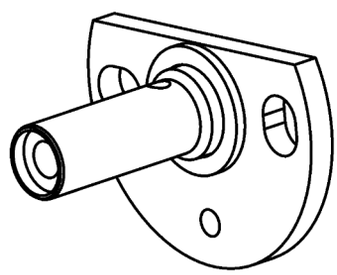
Device description

The equipment rails manufactured by Greggersen Gasetechnik are available in different lengths. In addition to a selection of prefabricated standard lengths, the rails can be manufactured up to a length of 6 m according to the requirements of the respective healthcare facility. The equipment rails can be extended using connecting pieces if required. Depending on the rail length, mounting bolts are attached to the equipment rail in accordance with the applicable normative requirements.
Rail brackets of different lengths are available for wall mounting. The rail ends are closed with end caps.

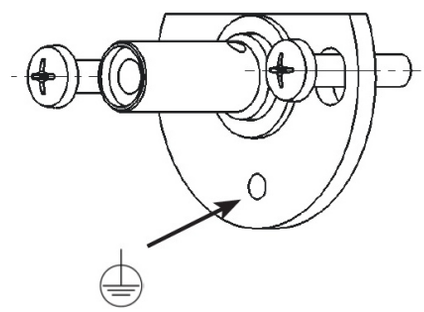
Installation



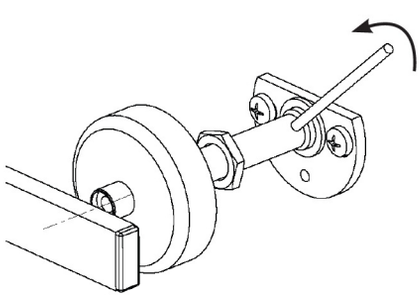
1. Fit the end caps onto the ends of the equipment rail.



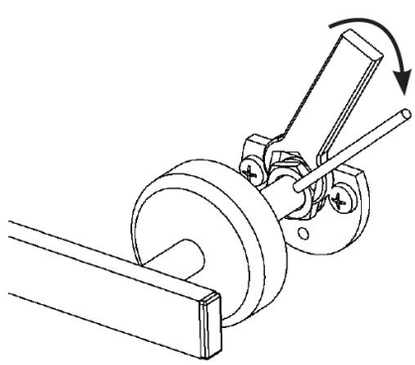
2. Insert the mounting bolts into the wall brackets.



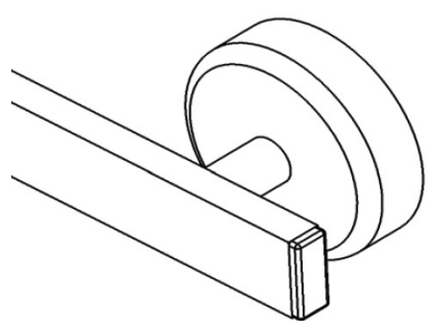
3. Secure the wall brackets to the wall at the designated position. Earth the brackets in accordance with the applicable regulations.



4. Screw the nut onto the mounting bolt and fit the cover cap onto the bolt. Insert a suitable tool into the hole in the bolt and tighten the equipment rail.



5. Tighten the locknut against the mounting plate and check that the connection is secure.



6. Slide the cover cap back over the mounting point..

Cleaning

It is recommended to clean the equipment rail after each use by wipe disinfection in accordance with the disinfectant manufacturer's instructions. Commercially available disinfectants should be used. The facility's hygiene plan must be observed. The device is intended for repeated use on different patients.

Disposal

There are no special requirements for disposing of the equipment rail. The equipment rail may be disposed of with household waste or sent for appropriate recycling in accordance with applicable local regulations. If the device is contaminated with biological, chemical or other potentially hazardous substances, appropriate protective and decontamination measures must be taken before disposal. The applicable regulations and the healthcare facility's requirements must be observed.

Maintenance and Inspection

The equipment rail must undergo a visual inspection before initial use and at least once a year thereafter. The inspection must check for damage, wear, deformation, corrosion and the correct and secure positioning of all fastening elements.
If damage or other defects are detected, the rail must not be used again until the defects have been properly rectified.

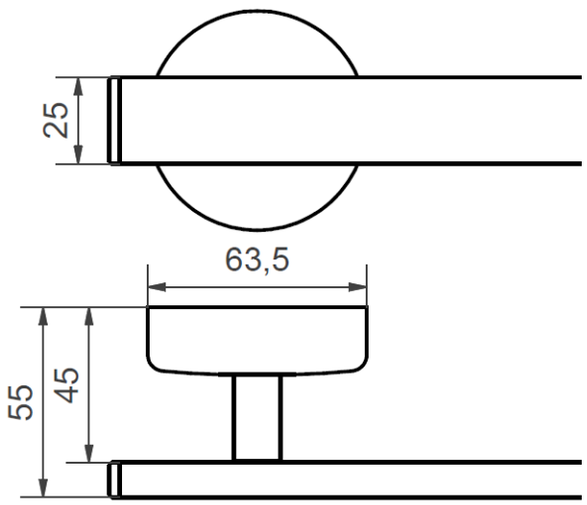
Technical Data

Material:	Ground V2A stainless steel
Dimensions:	Hollow rail 25 × 10 × 1.5 mm
Service life:	10 years

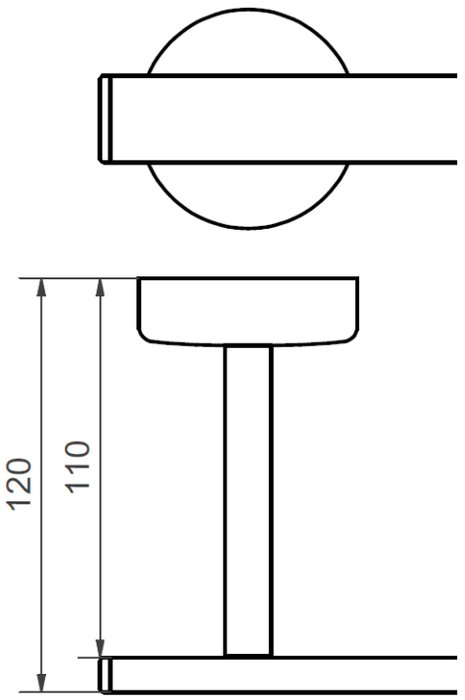
Components

904300	Black end caps, 2 pieces
904310	White end caps, 2 pieces
904100	White rail holder
904151	White rail holder, extended
904101	Black rail holder
904152	Black rail holder, extended
904200	Connecting plate

Dimensions



Equipment rail with standard rail holder



Equipment rail with extended rail holder

Marking

Consult the instructions berücksichtigen

Manufacturer

REF Ordernumber

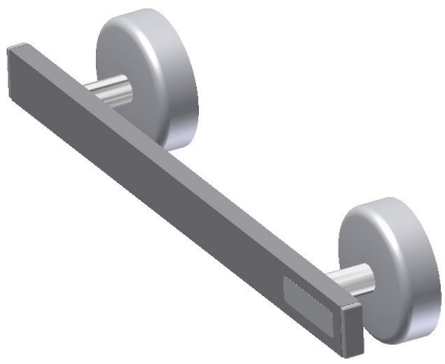
Temperaturerange

MD Medical device

Pb Product contains lead

(01) GTIN number
(11) Date of manufacture
(21) Serial number

Rail porte-équipements



Chers clients,
Nous vous remercions d'avoir acheté ce dispositif Greggersen.
Pour toute question et information, notre équipe de vente et d'assistance se tient volontiers à votre disposition

+49-(0)40 739 357-0, sales@greggersen.de

Préface
Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation avant d'utiliser le dispositif médical. N'utilisez le produit que lorsque vous avez parfaitement compris son utilisation et son fonctionnement. Le rail porte-équipements de Greggersen Gasetechnik GmbH est conforme aux exigences du règlement (UE) 2017/745 et est classé comme dispositif médical non actif et non invasif de classe I.

IUD de base : 4031196GERAETESCHIENEZA

Dispositif médical conforme à :
DIN EN 19054
Règlement (UE) 2017/745

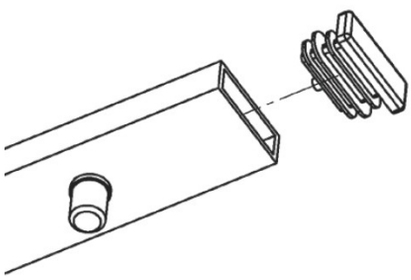
Destination
Destiné à supporter des équipements médicaux.

Avertissements
- Certains de nos produits sont fabriqués en partie en laiton contenant plus de 0,1 % de plomb. Le plomb est solidement lié au matériau en tant que composant de l'alliage, de sorte qu'aucune exposition n'est attendue.
- Le raccordement du rail au système de liaison équipotentielle est obligatoire.
- Charge maximale : 50 kg/m. Une surcharge présente un risque de chute des dispositifs médicaux fixés au rail.
- Avant l'installation, il convient de s'assurer que le mur sur lequel le système doit être monté ainsi que les éléments de fixation utilisés disposent d'une capacité de charge suffisante pour supporter les charges prévues en toute sécurité.
- Lors du montage et du démontage du système, des gants de protection appropriés doivent être portés afin d'éviter les blessures, notamment celles causées par des arêtes vives ou des composants.
- Tout incident grave doit être signalé à Greggersen Gasetechnik GmbH ainsi qu'à l'autorité compétente du lieu de résidence.

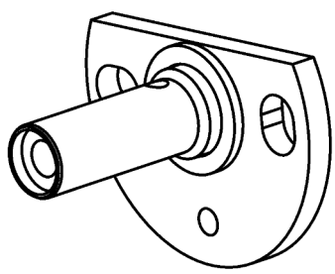
Description du dispositif

Les rails porte-équipements de Greggersen Gasetechnik sont disponibles en différentes longueurs. Outre une sélection de longueurs standard préfabriquées, les rails peuvent être fabriqués jusqu'à une longueur de 6 m selon les exigences de l'établissement de santé concerné. Si nécessaire, les rails porte-équipements peuvent être prolongés à l'aide de pièces de raccordement.
En fonction de la longueur du rail, des boulons de fixation sont installés sur le rail conformément aux exigences normatives applicables.
Des supports de rail de différentes longueurs sont disponibles pour le montage mural. Les extrémités des rails sont fermées par des embouts.

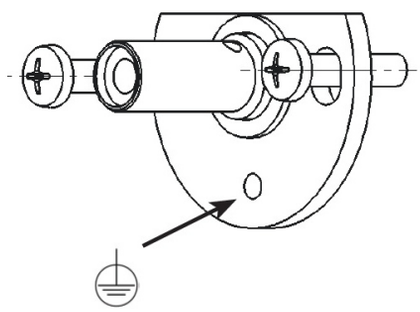
Montage



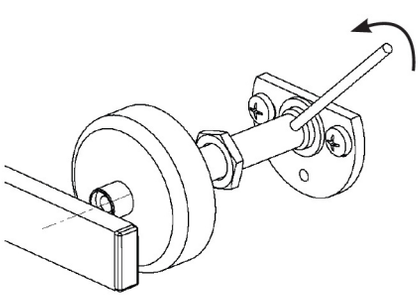
1. Placer les embouts sur les extrémités du rail porte-équipements.



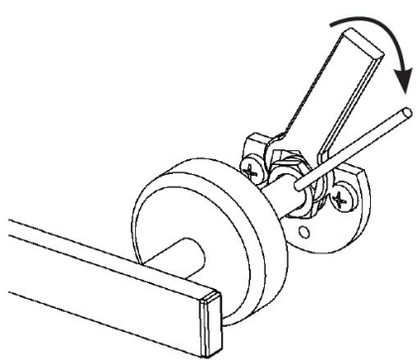
2. Insérer les boulons de fixation dans les supports muraux.



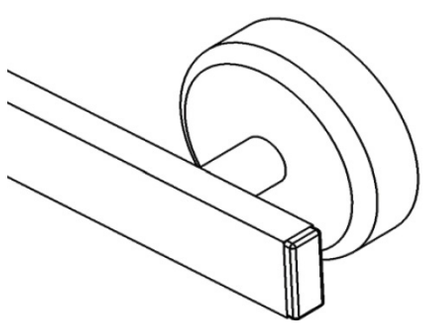
3. Fixer les supports muraux au mur à l'emplacement prévu. Mettre les supports à la terre conformément aux prescriptions en vigueur.



4. Visser l'écrou sur le boulon de fixation et placer le capuchon de protection sur le boulon. Insérer un outil approprié dans le trou du boulon et serrer fermement le rail porte-équipements.



5. Bloquer l'écrou contre la plaque de fixation et vérifier que l'assemblage est bien serré.



6. Faire glisser le capuchon de protection sur le point de fixation..

Nettoyage
Il est recommandé de nettoyer le rail porte-équipements après chaque utilisation par désinfection par essuyage, conformément aux instructions du fabricant du désinfectant. Utiliser des désinfectants courants disponibles dans le commerce. Le plan d'hygiène de l'établissement doit être respecté. Le dispositif est destiné à être utilisé plusieurs fois auprès de différents patients.

Élimination
Aucune exigence particulière ne s'applique à l'élimination du rail porte-équipements. Le rail peut être éliminé avec les déchets ménagers ou faire l'objet d'un recyclage approprié, conformément à la réglementation locale en vigueur. Si le dispositif est contaminé par des substances biologiques, chimiques ou d'autres substances potentiellement dangereuses, des mesures de protection et de décontamination appropriées doivent être prises avant son élimination. Les réglementations applicables ainsi que les consignes de l'établissement de santé doivent être respectées.

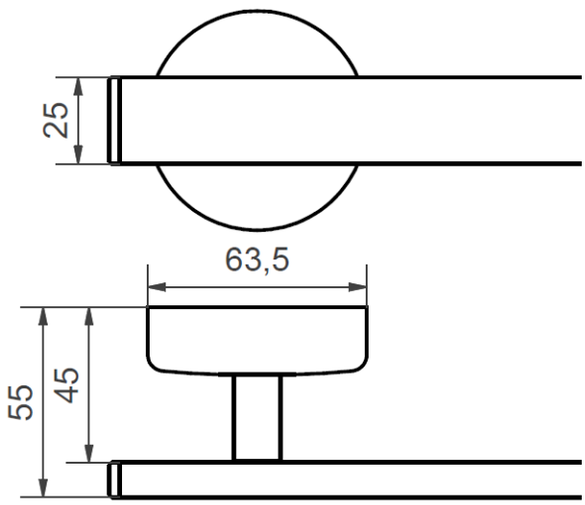
Maintenance et inspection
Le rail porte-équipements doit faire l'objet d'un contrôle visuel avant sa mise en service, puis au moins une fois par an. Il convient de vérifier l'absence de dommages, d'usure, de déformations et de corrosion, ainsi que la position correcte et la bonne fixation de tous les éléments de fixation.
Si des dommages ou d'autres défauts sont constatés, le rail ne doit plus être utilisé jusqu'à leur réparation dans les règles de l'art.

Caractéristiques techniques
Matériau : Acier inoxydable V2A à finition meulée
Dimensions : Rail creux 25 × 10 × 1,5 mm
Durée de vie : 10 ans

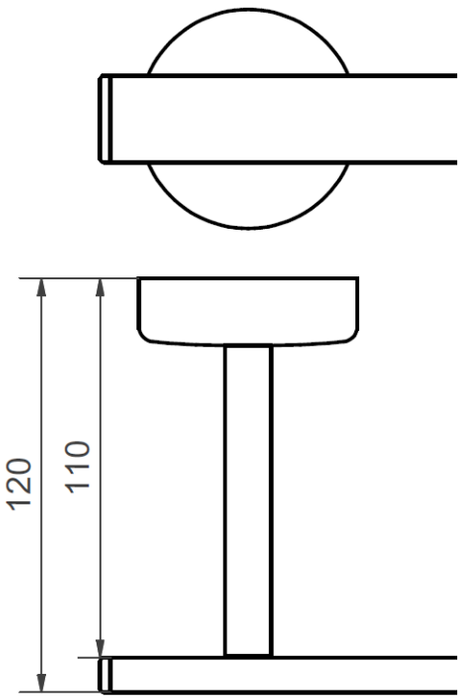
Composants

904300	Embouts noirs, 2 pièces
904310	Embouts blancs, 2 pièces
904100	Support de rail blanc
904151	Support de rail blanc rallongé
904101	Support de rail noir
904152	Support de rail noir rallongé
904200	Plaque de raccordement

Dimensions



Rail porte-équipements avec support de rail standard



Rail porte-équipements avec support de rail rallongé

Étiquetage

Tenir compte de la notice d'utilisation

Fabricant

REF Número de commande

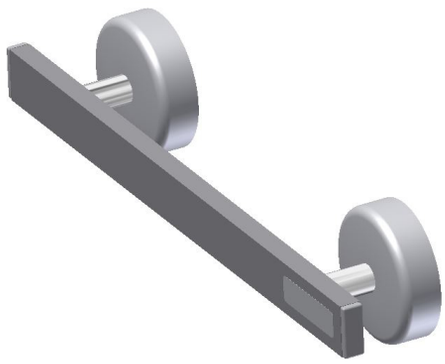
Plage de températures

MD Dispositif médical

Pb Le dispositif contient du plomb

(01) Numéro de GTIN
(11) Date de production
(21) Numéro de série

Barra portaccessori



Gentili clienti,
desideriamo cogliere questa occasione per ringraziarvi per l'acquisto di questo prodotto Greggersen. Per eventuali domande e informazioni è a vostra disposizione il nostro team di addetti alle vendite e all'assistenza.

+49-(0)40 739 357-0, sales@greggersen.de

Prefazione
Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il dispositivo medico. Utilizzare il prodotto solo dopo averne compreso completamente l'impiego e il funzionamento. La barra portaccessori di Greggersen Gasetechnik GmbH è conforme ai requisiti del regolamento (UE) 2017/745 ed è classificata come dispositivo medico non attivo e non invasivo di classe I.

UDI di base: 4031196GERAETESCHIENEZA

Dispositivo medico conforme a:
DIN EN 19054
Regolamento (UE) 2017/745

Destinazione d'uso
Per sostenere apparecchiature mediche.

Avvertenze
- Alcuni dei nostri prodotti sono realizzati parzialmente in ottone con un contenuto di piombo superiore allo 0,1%. Il piombo è saldamente legato al materiale come componente della lega, pertanto non si prevede alcuna esposizione.
- Il collegamento della barra al sistema equipotenziale è obbligatorio.
- Carico massimo: 50 kg/m. In caso di sovraccarico sussiste il rischio di caduta dei dispositivi medici fissati.
- Prima dell'installazione, assicurarsi che sia la parete sulla quale deve essere montato il sistema sia gli elementi di fissaggio utilizzati abbiano una capacità portante sufficiente a sostenere in sicurezza i carichi previsti.
- Durante il montaggio e lo smontaggio del sistema è necessario indossare guanti protettivi adeguati per evitare lesioni, in particolare dovute a spigoli vivi o componenti.
- Tutti gli incidenti gravi devono essere segnalati a Greggersen Gasetechnik GmbH e all'autorità competente per il luogo di residenza.

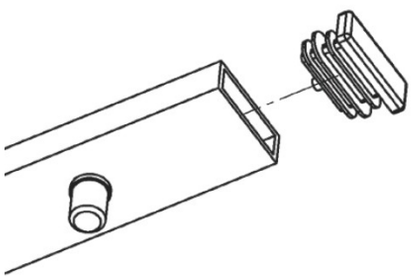
Descrizione del dispositivo

Le barre portaccessori di Greggersen Gasetechnik sono disponibili in diverse lunghezze. Oltre a una selezione di lunghezze standard prefabbricate, le barre possono essere realizzate fino a una lunghezza di 6 m in base alle esigenze della struttura sanitaria interessata. Se necessario, le barre possono essere prolungate mediante elementi di collegamento.

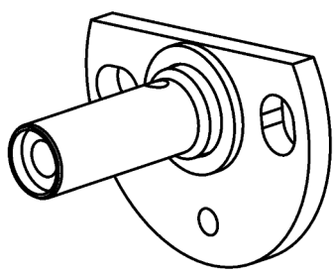
In funzione della lunghezza della barra, vengono applicati bulloni di fissaggio conformemente ai requisiti normativi applicabili.

Per il montaggio a parete sono disponibili supporti di diverse lunghezze. Le estremità delle barre vengono chiuse con tappi terminali.

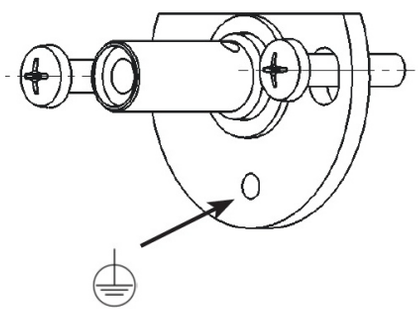
Montaggio



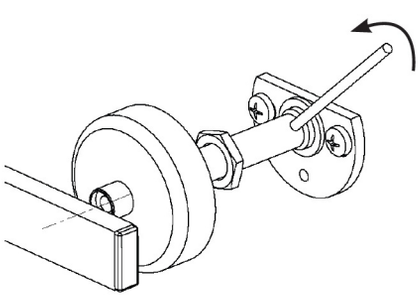
1. Applicare i tappi terminali alle estremità della barra portaccessori.



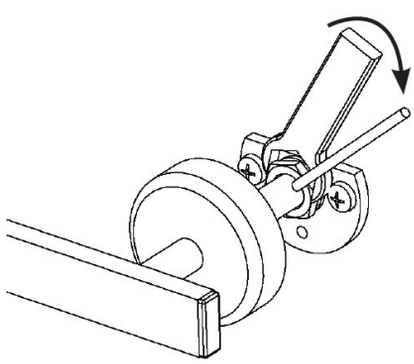
2. Inserire i bulloni di fissaggio nei supporti a parete.



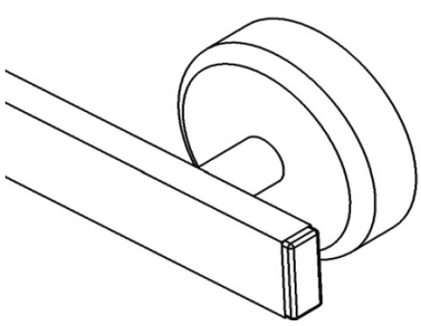
3. Fissare i supporti a parete nella posizione prevista. Collegare i supporti a terra secondo le disposizioni vigenti.



4. Avvitare il dado sul bullone di fissaggio e applicare il cappuccio di copertura sul bullone. Inserire un utensile adatto nel foro del bullone e serrare saldamente la barra portaccessori.



5. Serrare il controdado contro la piastra di fissaggio e verificare che il collegamento sia ben saldo.



6. Far scorrere il cappuccio di copertura sul punto di fissaggio..

Pulizia
Si raccomanda di pulire la barra porta-accessori dopo ogni utilizzo mediante disinfezione per strofinamento, seguendo le istruzioni del produttore del disinfettante. Utilizzare disinfettanti comunemente disponibili in commercio. È necessario rispettare il piano di igiene della struttura. Il dispositivo è destinato all'uso ripetuto su pazienti diversi.

Smaltimento
Non sono previsti requisiti particolari per lo smaltimento della barra porta-accessori. La barra può essere smaltita con i rifiuti domestici oppure avviata a un adeguato processo di riciclaggio, nel rispetto delle normative locali vigenti. Se il dispositivo è contaminato da sostanze biologiche, chimiche o altre sostanze potenzialmente pericolose, prima dello smaltimento devono essere adottate adeguate misure di protezione e decontaminazione. Devono essere rispettate le normative applicabili e le disposizioni della struttura sanitaria.

Manutenzione e ispezione
La barra porta-accessori deve essere sottoposta a un controllo visivo prima della messa in servizio e successivamente almeno una volta all'anno. Verificare la presenza di danni, usura, deformazioni e corrosione, nonché il corretto posizionamento e il fissaggio sicuro di tutti gli elementi di fissaggio.
Qualora vengano riscontrati danni o altri difetti, la barra non deve essere riutilizzata fino alla corretta eliminazione dei difetti.

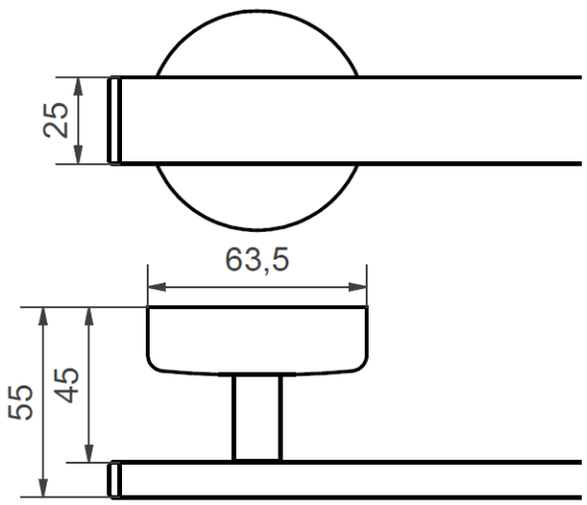
Dati tecnici

Materiale:	Acciaio inox V2A con finitura levigata
Dimensioni:	Barra cava 25 × 10 × 1,5 mm
Durata utile:	10 anni

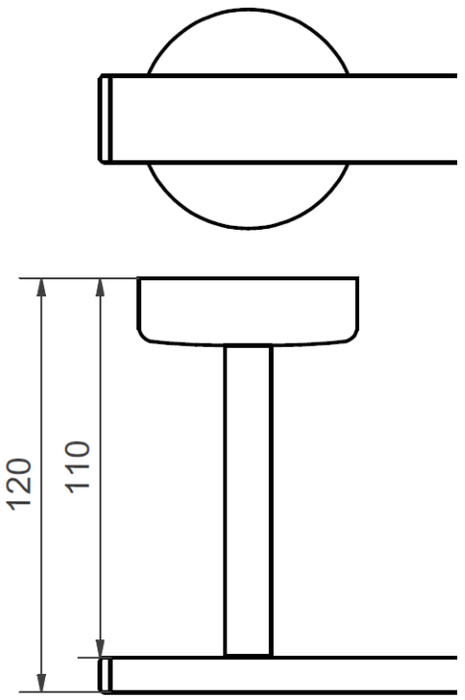
Componenti

904300	Terminali neri, 2 pezzi
904310	Terminali bianchi, 2 pezzi
904100	Supporto per barra bianco
904151	Supporto per barra bianco allungato
904101	Supporto per barra nero
904152	Supporto per barra nero allungato
904200	Piastra di collegamento

Dimensioni



Barra porta-accessori con supporto standard



Barra porta-accessori con supporto allungato

Etichettatura

Considerare le istruzioni per l'uso

Fabbricante

REF Numero d´ordine

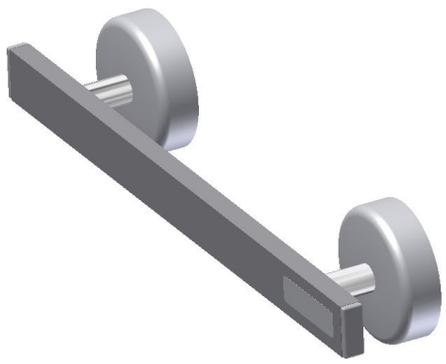
Gamma temperature

MD Dispositivo medico

Pb Il prodotto contiene piombo

(01) Numero GTIN
(11) Data di produzione
(21) Numero di serie

Apparatuurrail



Geachte klanten,
hartelijk dank voor de aankoop van dit product van Greggersen. Voor vragen en informatie kunt u terecht bij ons sales- en supportteam.

+49-(0)40 739 357-0, sales@greggersen.de

Voorwoord
Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het medische hulpmiddel gebruikt. Gebruik het product alleen wanneer u de toepassing en werking volledig hebt begrepen. De apparatuurrail van Greggersen Gasetechnik GmbH voldoet aan de eisen van Verordening (EU) 2017/745 en is geclassificeerd als een niet-actief, niet-invasief medisch hulpmiddel van klasse I.

Basis-UDI: 4031196GERAETESCHIENEZA

Medisch hulpmiddel overeenkomstig:
DIN EN 19054
Verordening (EU) 2017/745

Beoogd doeleind
Voor het dragen van medische apparatuur.

Waarschuwingen
- Sommige van onze producten bestaan gedeeltelijk uit messing met een loodgehalte van meer dan 0,1%. Het lood is als bestanddeel van de legering stevig in het materiaal gebonden, zodat geen blootstelling wordt verwacht.
- Aansluiting van de rail op de potentiaalvereffening is verplicht.
- Maximale belasting: 50 kg/m. Bij overbelasting bestaat het risico dat bevestigde medische hulpmiddelen naar beneden vallen.
- Controleer vóór de installatie of zowel de wand waarop het systeem wordt gemonteerd als de gebruikte bevestigingselementen voldoende draagvermogen hebben om de verwachte belastingen veilig op te nemen.
- Tijdens de montage en demontage van het systeem moeten geschikte beschermende handschoenen worden gedragen om letsel, met name door scherpe randen of onderdelen, te voorkomen.
- Alle ernstige incidenten moeten worden gemeld aan Greggersen Gasetechnik GmbH en aan de bevoegde autoriteit van de woonplaats.

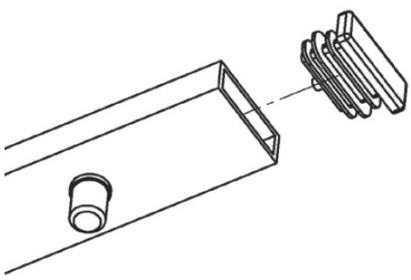
Beschrijving van het hulpmiddel

De apparatuurrails van Greggersen Gasetechnik zijn verkrijgbaar in verschillende lengtes. Naast een selectie vooraf vervaardigde standaardlengtes kunnen de rails volgens de eisen van de betreffende zorginstelling tot een lengte van 6 m worden vervaardigd. Indien nodig kunnen de apparatuurrails met verbindingsstukken worden verlengd.

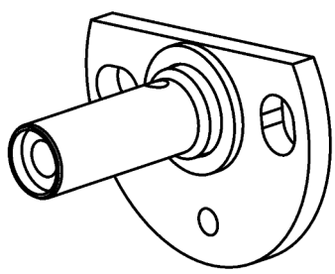
Afhankelijk van de raillengte worden bevestigingsbouten volgens de toepasselijke normatieve eisen op de apparatuurrail aangebracht.

Voor wandmontage zijn railhouders in verschillende lengtes verkrijgbaar. De uiteinden van de rails worden afgesloten met eindkappen.

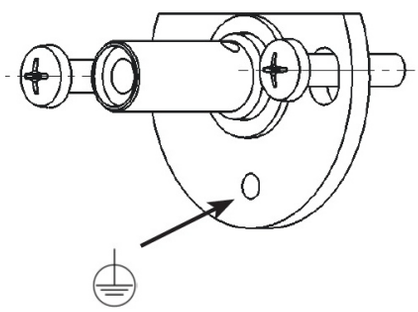
Montage



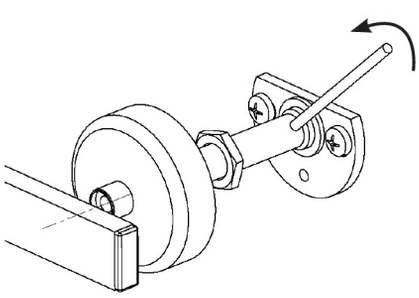
1. Plaats de eindkappen op de uiteinden van de apparatuurrail.



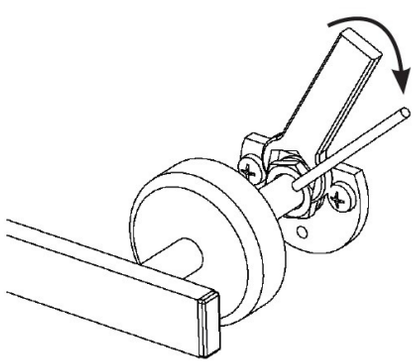
2. Steek de bevestigingsbouten in de wandhouders.



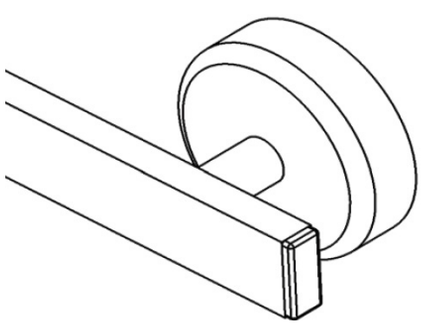
3. Bevestig de wandhouders op de daarvoor bestemde plaats aan de wand. Aard de houders volgens de geldende voorschriften.



4.Schroef de moer op de bevestigingsbout en plaats de afdekkap op de bout. Steek geschikt gereedschap in de boring van de bout en draai de apparatuurrail stevig vast.



5. Borg de moer tegen de bevestigingsplaat en controleer of de verbinding stevig vastzit.



6. Schuif de afdekkap terug over het bevestigingspunt.

Reiniging
Het wordt aanbevolen de apparatuurrail na elk gebruik door middel van wisdesinfectie te reinigen volgens de voorschriften van de fabrikant van het desinfectiemiddel. Hiervoor moeten gangbare, in de handel verkrijgbare desinfectiemiddelen worden gebruikt. Het hygiëneplan van de instelling moet worden nageleefd. Het hulpmiddel is bedoeld voor herhaald gebruik bij verschillende patiënten.

Afvoer
Voor de afvoer van de apparatuurrail gelden geen bijzondere eisen. De rail kan overeenkomstig de geldende lokale voorschriften met het huishoudelijk afval worden afgevoerd of op geschikte wijze worden gerecycled. Als het hulpmiddel verontreinigd is met biologische, chemische of andere mogelijk gevaarlijke stoffen, moeten vóór de afvoer passende beschermings- en decontaminatiemaatregelen worden genomen. De toepasselijke voorschriften en de richtlijnen van de zorginstelling moeten worden nageleefd.

Onderhoud en inspectie
De apparatuurrail moet vóór ingebruikname en vervolgens ten minste eenmaal per jaar visueel worden gecontroleerd. Hierbij moet de rail worden gecontroleerd op beschadigingen, slijtage, vervormingen, corrosie en de correcte en stevige bevestiging van alle bevestigingselementen. Als beschadigingen of andere gebreken worden vastgesteld, mag de rail niet meer worden gebruikt totdat deze vakkundig zijn verholpen.

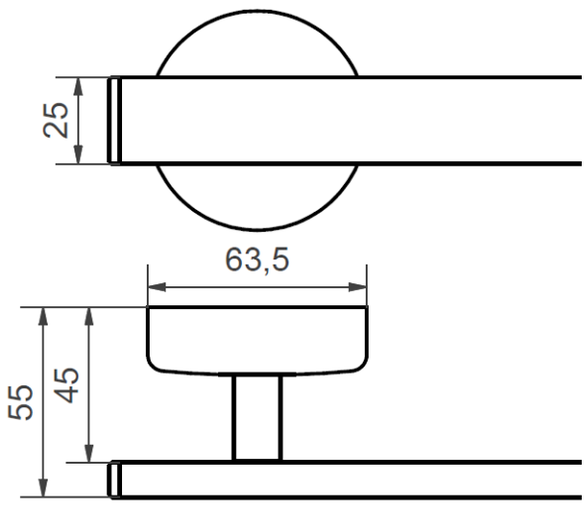
Technische gegevens

Materiaal:	Geslepen V2A-roestvast staal
Afmetingen:	Holle rail 25 × 10 × 1,5 mm
Levensduur:	10 jaar

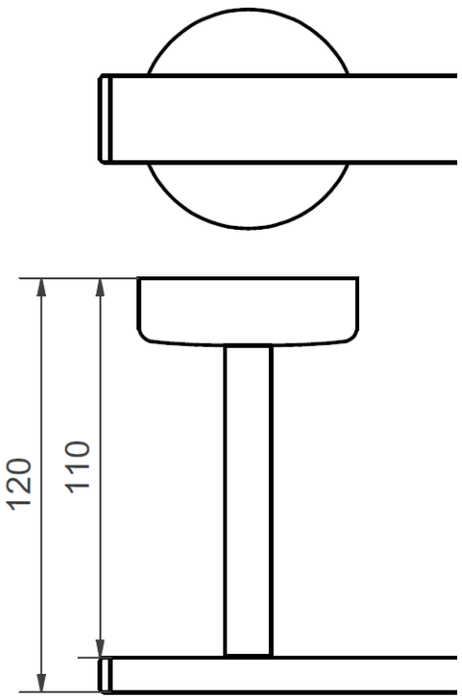
Onderdelen

904300	Zwarte eindstukken, 2 stuks
904310	Witte eindstukken, 2 stuks
904100	Witte railhouder
904151	Witte railhouder, verlengd
904101	Zwarte railhouder
904152	Zwarte railhouder, verlengd
904200	Verbindingsplaat

Afmetingen



Apparatuurrail met standaard railhouder



Apparatuurrail met verlengde railhouder

Etikett

Gebruiksaanwijzing volgen

Fabrikant

REF Bestelnummer

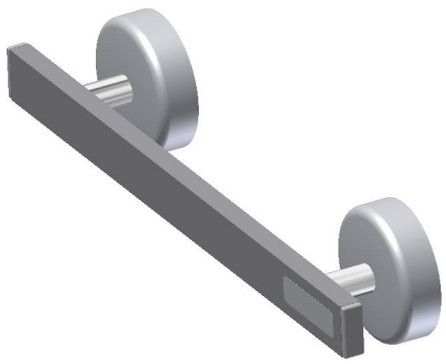
Temperatuurbereik

MD Medisch hulpmiddel

Pb Product bevat lood

(01) GTIN-nummer
(11) Productiedatum
(21) Seriennummer

Riel para equipos médicos



Estimado cliente,
Gracias por adquirir este producto Greggersen. Nuestro equipo de ventas y asistencia estará encantado de responder a sus preguntas y proporcionarle información.

+49-(0)40 739 357-0, sales@greggersen.de

Prólogo
Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el producto sanitario. Utilice el producto únicamente cuando haya comprendido completamente su aplicación y funcionamiento. El riel para equipos médicos de Greggersen Gasetechnik GmbH cumple los requisitos del Reglamento (UE) 2017/745 y está clasificado como producto sanitario no activo y no invasivo de clase I.

UDI básico: 4031196GERAETESCHIENEZA

Producto sanitario conforme a:
DIN EN 19054
Reglamento (UE) 2017/745

CE

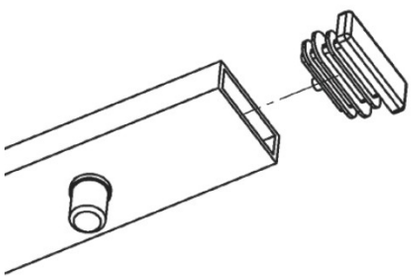
Finalidad prevista
Para sostener equipos médicos.

Advertencias
- Algunos de nuestros productos están fabricados parcialmente en latón con un contenido de plomo superior al 0,1%. El plomo está firmemente ligado al material como componente de la aleación, por lo que no se espera exposición.
- Es obligatorio conectar el riel al sistema de conexión equipotencial.
- Carga máxima: 50 kg/m. En caso de sobrecarga, existe el riesgo de caída de los productos sanitarios fijados.
- Antes de la instalación, debe garantizarse que tanto la pared en la que se va a montar el sistema como los elementos de fijación utilizados tengan suficiente capacidad de carga para soportar de forma segura las cargas previstas.
- Durante el montaje y desmontaje del sistema deben utilizarse guantes de protección adecuados para evitar lesiones, especialmente las causadas por bordes afilados o componentes.
- Todos los incidentes graves deben notificarse a Greggersen Gasetechnik GmbH y a la autoridad competente del lugar de residencia.

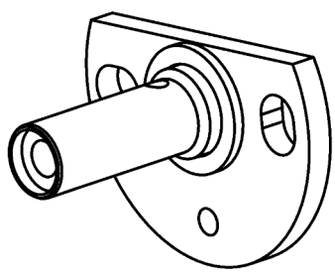
Descripción del producto

Los rieles para equipos médicos de Greggersen Gasetechnik están disponibles en diferentes longitudes. Además de una selección de longitudes estándar prefabricadas, los rieles pueden fabricarse con una longitud de hasta 6 m según las necesidades del centro sanitario correspondiente. En caso necesario, los rieles pueden prolongarse mediante piezas de unión.
Dependiendo de la longitud del riel, se instalan pernos de fijación conforme a los requisitos normativos aplicables.
Para el montaje en pared se dispone de soportes de riel de diferentes longitudes. Los extremos de los rieles se cierran con tapas terminales.

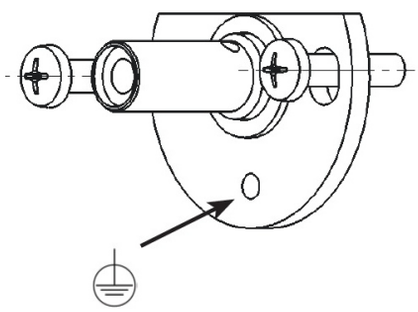
Montaje



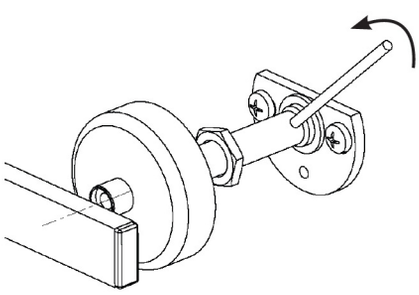
1. Colocar las tapas terminales en los extremos del riel para equipos médicos.



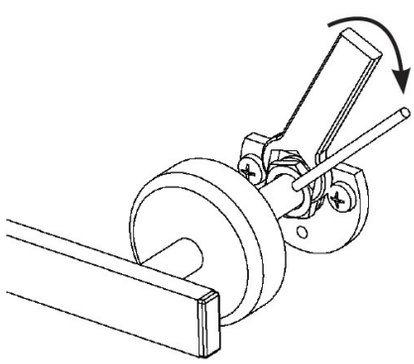
2. Introducir los pernos de fijación en los soportes de pared.



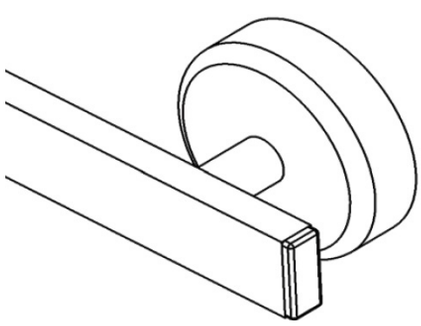
3. Fijar los soportes de pared en la posición prevista. Conectar los soportes a tierra de acuerdo con la normativa vigente.



4. Enroscar la tuerca en el perno de fijación y colocar la tapa protectora sobre el perno. Introducir una herramienta adecuada en el orificio del perno y apretar firmemente el riel para equipos médicos.



5. Apretar la contratuerca contra la placa de fijación y comprobar que la unión esté firmemente asegurada.



6. Deslizar la tapa protectora sobre el punto de fijación.

Limpieza
Se recomienda limpiar el riel portaequipos después de cada uso mediante desinfección por frotado, siguiendo las instrucciones del fabricante del desinfectante. Deben utilizarse desinfectantes convencionales disponibles en el mercado. Se debe respetar el plan de higiene del centro. El dispositivo está destinado a un uso repetido con diferentes pacientes.

Eliminación
No existen requisitos especiales para la eliminación del riel portaequipos. El riel puede eliminarse con los residuos domésticos o destinarse a un reciclaje adecuado, de conformidad con la normativa local vigente. Si el dispositivo está contaminado con sustancias biológicas, químicas u otras sustancias potencialmente peligrosas, deben adoptarse medidas adecuadas de protección y descontaminación antes de su eliminación. Deben respetarse las normativas aplicables y las disposiciones del centro sanitario.

Mantenimiento e inspección
El riel portaequipos debe someterse a una inspección visual antes de su puesta en servicio y, posteriormente, al menos una vez al año. Durante la inspección se debe comprobar si presenta daños, desgaste, deformaciones o corrosión, así como la correcta colocación y fijación segura de todos los elementos de sujeción.
Si se detectan daños u otros defectos, el riel no debe volver a utilizarse hasta que estos hayan sido subsanados correctamente.

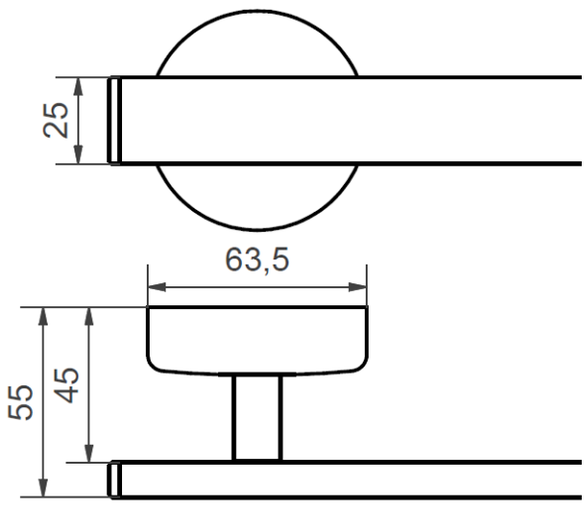
Datos técnicos

Material:	Acero inoxidable V2A con acabado rectificado
Dimensiones:	Riel hueco de 25 × 10 × 1,5 mm
Vida útil:	10 años

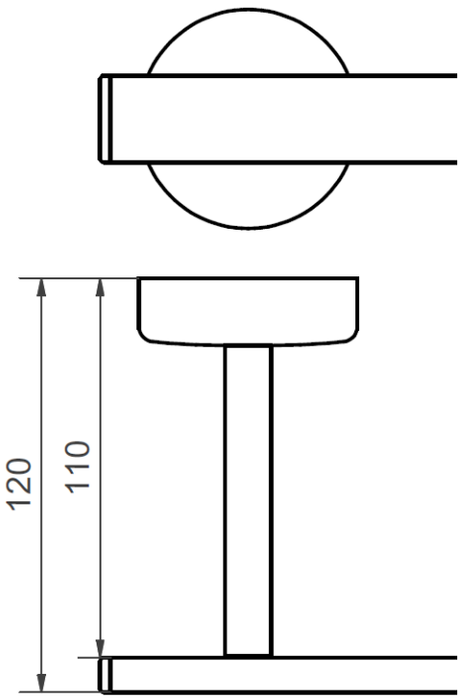
Componentes

904300	Tapas terminales negras, 2 unidades
904310	Tapas terminales blancas, 2 unidades
904100	Soporte de riel blanco
904151	Soporte de riel blanco alargado
904101	Soporte de riel negro
904152	Soporte de riel negro alargado
904200	Placa de unión

Dimensiones



Riel portaequipos con soporte de riel estándar



Riel portaequipos con soporte de riel alargado

Etiquetado

Observar las Instrucciones de uso

Fabricante

REF Número de pedido

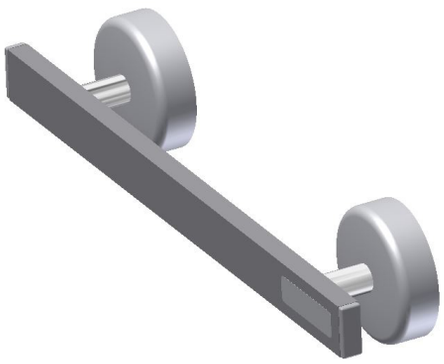
Gama de temperaturas

MD Producto sanitario

Pb El producto contiene plomo

(01) Número GTIN
(11) Fecha de fabricación
(21) Número de serie

Szyna sprzętowa



Szanowni Klienci!
Dziękujemy za zakup tego produktu firmy Greggersen. Nasz zespół sprzedaży i wsparcia chętnie odpowie na pytania i udzieli informacji.

+49-(0)40 739 357-0, sales@greggersen.de

Wstęp
Przed użyciem wyrobu medycznego należy dokładnie przeczytać instrukcję używania. Produkt należy stosować wyłącznie po całkowitym zrozumieniu jego zastosowania i działania. Szyna sprzętowa firmy Greggersen Gasetechnik GmbH spełnia wymagania rozporządzenia (UE) 2017/745 i jest sklasyfikowana jako nieaktywny, nieinwazyjny wyrób medyczny klasy I.

Kod Basic UDI: 4031196GERAETESCHIENEZA

Wyrób medyczny zgodny z:
DIN EN 19054
Rozporządzeniem (UE) 2017/745

CE

Przewidziane zastosowanie
Do mocowania sprzętu medycznego.

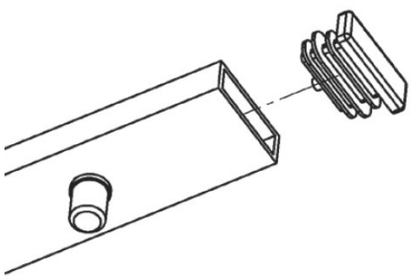
Ostrzeżenia

- Niektóre z naszych produktów są częściowo wykonane z mosiądzu o zawartości ołowiu przekraczającej 0,1%. Ołów jest trwale związany w materiale jako składnik stopu, dlatego nie przewiduje się narażenia na jego działanie.
- Podłączenie szyny do systemu połączeń wyrównawczych jest obowiązkowe.
- Maksymalne obciążenie: 50 kg/m. Przeciążenie stwarza ryzyko upadku zamocowanych wyrobów medycznych.
- Przed instalacją należy upewnić się, że zarówno ściana, na której ma zostać zamontowany system, jak i zastosowane elementy mocujące mają wystarczającą nośność, aby bezpiecznie przenieść przewidywane obciążenia.
- Podczas montażu i demontażu systemu należy nosić odpowiednie rękawice ochronne, aby zapobiec obrażeniom, w szczególności spowodowanym ostrymi krawędziami lub elementami.
- Wszystkie poważne incydenty należy zgłaszać firmie Greggersen Gasetechnik GmbH oraz organowi właściwemu dla miejsca zamieszkania.

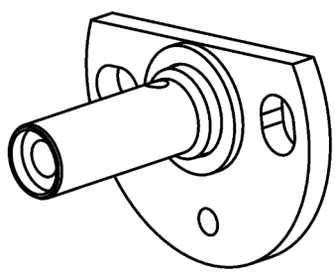
Opis wyrobu

Szyny sprzętowe firmy Greggersen Gasetechnik są dostępne w różnych długościach. Oprócz wyboru prefabrykowanych długości standardowych szyny mogą być produkowane w długościach do 6 m zgodnie z wymaganiami danej placówki ochrony zdrowia. W razie potrzeby szyny sprzętowe można przedłużać za pomocą elementów łączących. W zależności od długości szyny montowane są na niej śruby mocujące zgodnie z obowiązującymi wymaganiami normatywnymi.
Do montażu ściennego dostępne są uchwyty szynowe o różnych długościach. Końce szyn są zamykane zaślepkami.

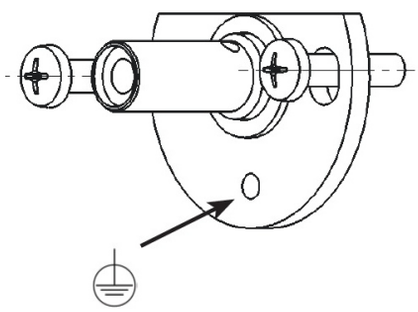
Montaż



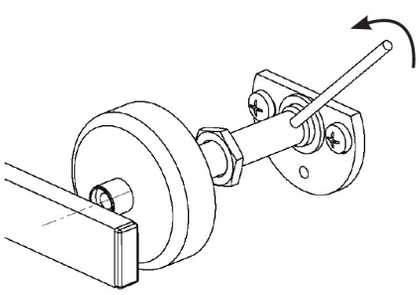
1. Nałożyć zaślepki na końce szyny sprzętowej.



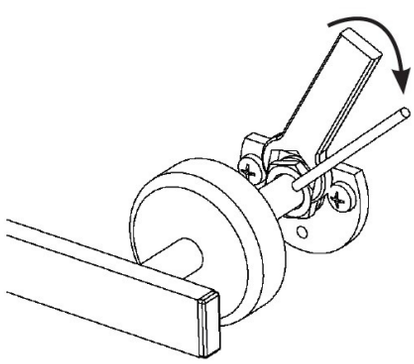
2. Włożyć śruby mocujące do uchwytów ściennych.



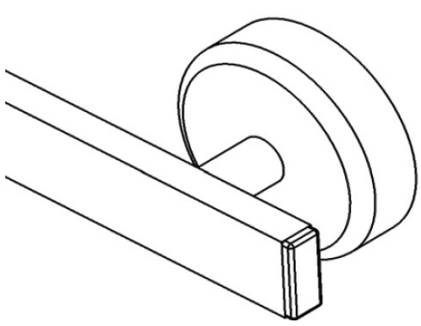
3. Zamocować uchwyty ścienne w przewidzianym miejscu na ścianie. Uziemić uchwyty zgodnie z obowiązującymi przepisami.



4. Nakręcić nakrętkę na śrubę mocującą i nałożyć osłonę na śrubę. Włożyć odpowiednie narzędzie do otworu w śrubie i mocno dokręcić szynę sprzętową.



5. Skontrować nakrętkę przy płycie mocującej i sprawdzić, czy połączenie jest stabilne.



6. Nasunąć osłonę z powrotem na miejsce mocowania.

Czyszczenie
Zaleca się czyszczenie szyny sprzętowej po każdym użyciu poprzez dezynfekcję metodą przecierania, zgodnie z zaleceniami producenta środka dezynfekcyjnego. Należy stosować powszechnie dostępne środki dezynfekcyjne. Należy przestrzegać planu higieny obowiązującego w placówce. Wyrób jest przeznaczony do wielokrotnego użytku u różnych pacjentów.

Utylizacja
Nie obowiązują żadne szczególne wymagania dotyczące utylizacji szyny sprzętowej. Szynę można wyrzucić wraz z odpadami komunalnymi lub przekazać do odpowiedniego recyklingu zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi. Jeśli wyrób jest skażony substancjami biologicznymi, chemicznymi lub innymi potencjalnie niebezpiecznymi substancjami, przed utylizacją należy zastosować odpowiednie środki ochronne i dekontaminacyjne. Należy przestrzegać obowiązujących przepisów oraz wytycznych placówki medycznej.

Konserwacja i kontrola
Szynę sprzętową należy poddać kontroli wzrokowej przed rozpoczęciem użytkowania, a następnie co najmniej raz w roku. Podczas kontroli należy sprawdzić szynę pod kątem uszkodzeń, zużycia, odkształceń, korozji oraz prawidłowego i stabilnego zamocowania wszystkich elementów mocujących.
W przypadku stwierdzenia uszkodzeń lub innych wad nie wolno dalej używać szyny do czasu ich fachowego usunięcia.

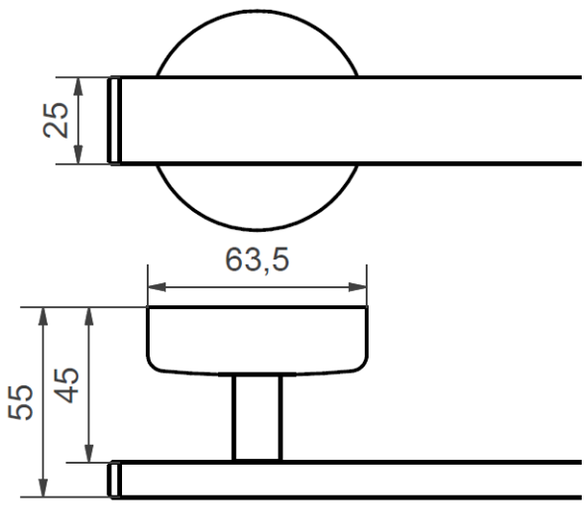
Dane techniczne

Materiał:	Szlifowana stal nierdzewna V2A
Wymiary:	Szyna drążona 25 × 10 × 1,5 mm
Okres użytkowania:	10 lat

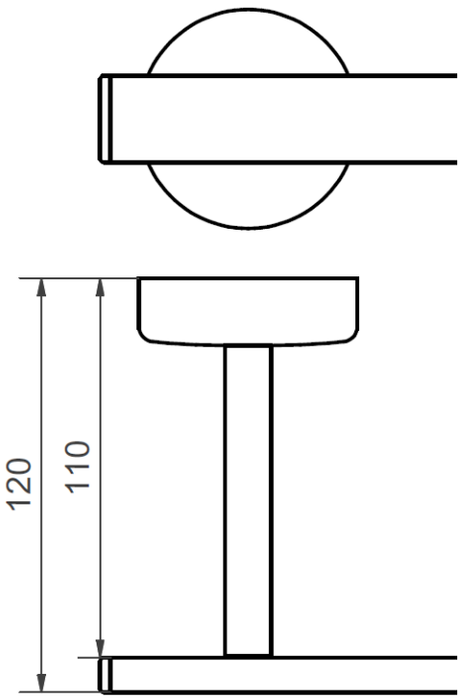
Elementy

904300	Czarne zaślepki końcowe, 2 sztuki
904310	Białe zaślepki końcowe, 2 sztuki
904100	Biały uchwyt szyny
904151	Biały uchwyt szyny, przedłużony
904101	Czarny uchwyt szyny
904152	Czarny uchwyt szyny, przedłużony
904200	Płytka łącząca

Wymiary



Szyna sprzętowa ze standardowym uchwytem szyny



Szyna sprzętowa z przedłużonym uchwytem szyny

Oznakowanie

Przestrzegać instrukcji obsługi

Producent

REF Numer zamówienia

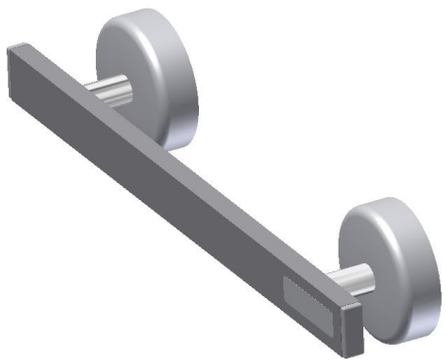
Zakres temperatur

MD Wyrób medyczny

Pb Produkt zawiera ołów

(01) Numer GTIN
(11) Data produkcji
(21) Numer seryjny

Udstyrsskinne



Kære kunde,
Tak, fordi du har købt dette Greggersen-produkt.
Vores salgs- og supportteam vil med glæde besvare eventuelle spørgsmål og give information.

+49-(0)40 739 357-0, sales@greggersen.de

Forord
Læs brugsanvisningen grundigt, før det medicinske udstyr tages i brug. Brug kun produktet, når du har forstået dets anvendelse og funktion fuldt ud. Udstyrsskinnen fra Greggersen Gasetechnik GmbH opfylder kravene i forordning (EU) 2017/745 og er klassificeret som ikke-aktivt, ikke-invasivt medicinsk udstyr i klasse I.

Basis-UDI: 4031196GERAETESCHIENEZA

Medicinsk udstyr i overensstemmelse med:
DIN EN 19054
Forordning (EU) 2017/745

CE

Tilsigtet formål
Til at holde medicinsk udstyr.

Advarsler

- Nogle af vores produkter er delvist fremstillet af messing med et blyindhold på over 0,1%. Blyet er fast bundet i materialet som en del af legeringen, så der forventes ingen eksponering.
- Tilslutning af skinnen til potentialudligningssystemet er obligatorisk.
- Maksimal belastning: 50 kg/m. Ved overbelastning er der risiko for, at fastgjort medicinsk udstyr falder ned.
- Før installationen skal det sikres, at både væggen, hvor systemet skal monteres, og de anvendte fastgørelseselementer har tilstrækkelig bæreevne til sikkert at optage de forventede belastninger.
- Ved montering og afmontering af systemet skal der bæres egnede beskyttelseshandsker for at undgå skader, især fra skarpe kanter eller komponenter.
- Alle alvorlige hændelser skal indberettes til Greggersen Gasetechnik GmbH og til den kompetente myndighed på bopælsstedet.

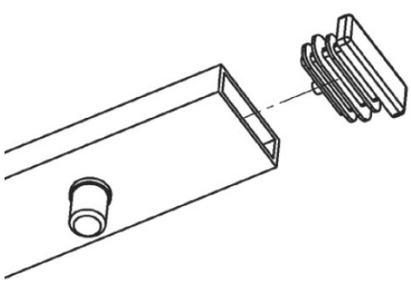
Beskrivelse af udstyret

Udstyrsskinnerne fra Greggersen Gasetechnik fås i forskellige længder. Ud over et udvalg af præfabrikerede standardlængder kan skinnerne fremstilles i længder på op til 6 m efter den pågældende sundhedsinstitutions behov. Udstyrsskinnerne kan efter behov forlænges ved hjælp af forbindelsesstykker.

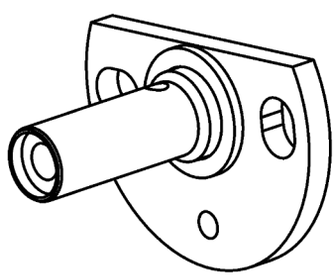
Afhængigt af skinnens længde monteres fastgørelsesbolte på udstyrsskinnen i overensstemmelse med de gældende normative krav.

Til vægmontering fås skinneholdere i forskellige længder. Skinnernes ender lukkes med endekapper.

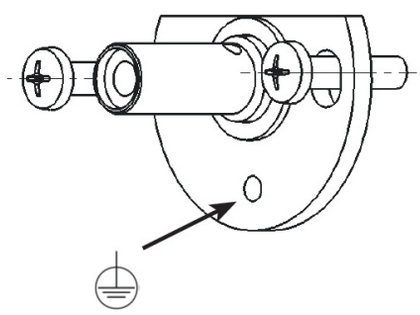
Montering



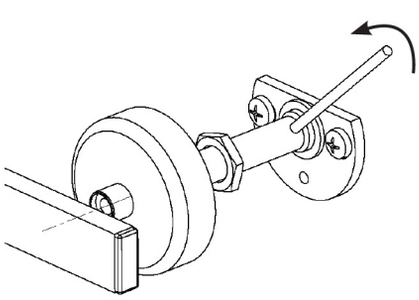
1. Sæt endekapperne på enderne af udstyrsskinnen.



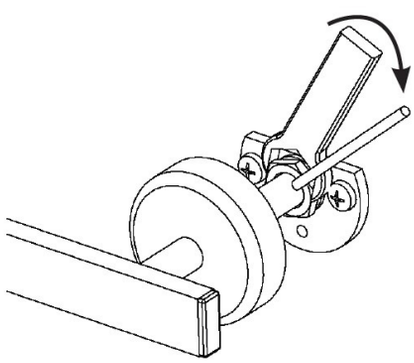
2. Sæt fastgørelsesboltene ind i vægbeslagene.



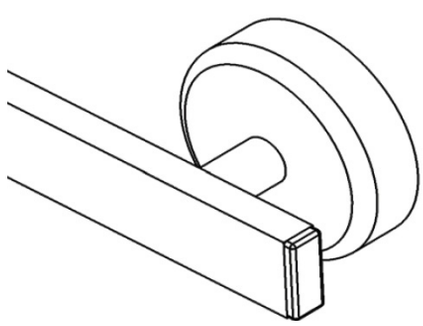
3. Fastgør vægbeslagene på den tilsigtede position på væggen. Jordforbind beslagene i henhold til gældende forskrifter.



4. Skru møtrikken på fastgørelsesbolten, og sæt dækkappen på bolten. Indsæt et egnet værktøj i hullet i bolten, og spænd udstyrsskinnen fast.



5. Kontraspænd møtrikken mod monteringspladen, og kontrollér, at forbindelsen sidder sikkert fast.



6.Skub dækkappen tilbage over fastgørelsespunktet.

Rengøring
Det anbefales at rengøre udstyrsskinnen efter hver brug ved aftørringsdesinfektion i henhold til desinfektionsmiddelproducentens anvisninger. Der skal anvendes almindeligt tilgængelige desinfektionsmidler. Institutionens hygiejneplan skal overholdes. Udstyret er beregnet til gentagen brug hos forskellige patienter.

Bortskaffelse
Der gælder ingen særlige krav til bortskaffelse af udstyrsskinnen. Skinnen kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald eller afleveres til egnet genanvendelse i overensstemmelse med gældende lokale bestemmelser. Hvis udstyret er forurenet med biologiske, kemiske eller andre potentielt farlige stoffer, skal der træffes passende beskyttelses- og dekontamineringsforanstaltninger inden bortskaffelse. Gældende bestemmelser og sundhedsinstitutionens retningslinjer skal overholdes.

Vedligeholdelse og inspektion
Udstyrsskinnen skal gennemgå en visuel kontrol før ibrugtagning og derefter mindst én gang om året. Skinnen skal kontrolleres for skader, slitage, deformationer, korrosion samt korrekt og sikker fastgørelse af alle fastgørelseselementer.
Hvis der konstateres skader eller andre mangler, må skinnen ikke anvendes igen, før manglerne er blevet udbedret fagligt korrekt.

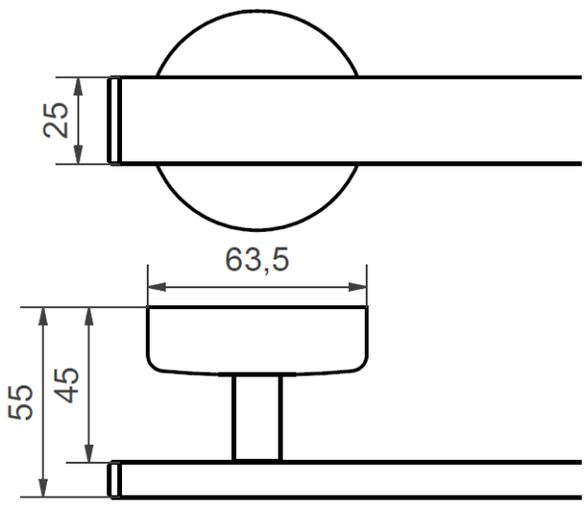
Tekniske data

Materiale:	Slebet V2A-rustfrit stål
Mål:	Hulskinne 25 × 10 × 1,5 mm
Levetid:	10 år

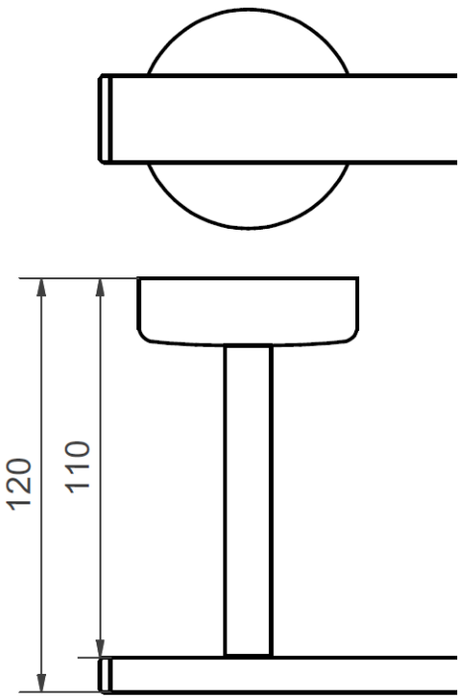
Komponenter

904300	Sorte endestykker, 2 stk.
904310	Hvide endestykker, 2 stk.
904100	Hvid skinneholder
904151	Hvid skinneholder, forlænget
904101	Sort skinneholder
904152	Sort skinneholder, forlænget
904200	Forbindelsesplade

Mål



Udstyrsskinne med standard skinneholder



Udstyrsskinne med forlænget skinneholder

Mærkning

Overhold brugsanvisningen

Producentens

REF Bestillingsnummer

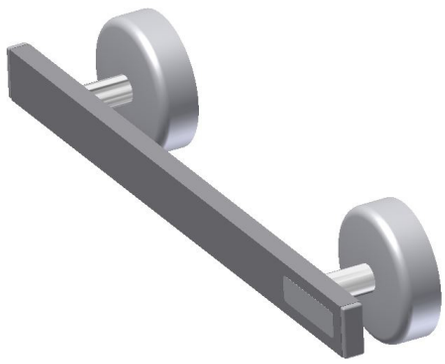
Temperaturområde

MD Medicinsk udstyr

Pb Produktet deholder bly

(01) GTIN-nummer
(11)Produktionsdato
(21) Serienummer

Utstyrsskinne



Kjære kunde!
Vi takker deg for at du kjøpte dette Greggersen-produktet. For spørsmål og informasjon står vårt salgs- og supportteam gjerne til disposisjon.

+49-(0)40 739 357-0, sales@greggersen.de

Forord
Les bruksanvisningen grundig før det medisinske utstyret tas i bruk. Bruk produktet kun når du har forstått bruken og funksjonen fullt ut. Utstyrsskinnen fra Greggersen Gasetechnik GmbH oppfyller kravene i forordning (EU) 2017/745 og er klassifisert som ikke-aktivt, ikke-invasivt medisinsk utstyr i klasse I.

Basis-UDI: 4031196GERAETESCHIENEZA

Medisinsk utstyr i samsvar med:
DIN EN 19054
Forordning (EU) 2017/745

CE

Tiltenkt formål
For å holde medisinsk utstyr.

Advarsler



- Noen av produktene våre er delvis laget av messing med et blyinnhold på over 0,1%. Blyet er fast bundet i materialet som en del av legeringen, slik at ingen eksponering forventes.
- Tilkobling av skinnen til potensialutjevningssystemet er obligatorisk.
- Maksimal belastning: 50 kg/m. Ved overbelastning er det fare for at festet medisinsk utstyr faller ned.
- Før installasjonen må det sikres at både veggen som systemet skal monteres på, og festeelementene som brukes, har tilstrekkelig bæreevne til å tåle de forventede belastningene på en sikker måte.
- Ved montering og demontering av systemet må det brukes egnede vernehansker for å unngå skader, spesielt fra skarpe kanter eller komponenter.
- Alle alvorlige hendelser skal rapporteres til Greggersen Gasetechnik GmbH og til kompetent myndighet på bostedet.

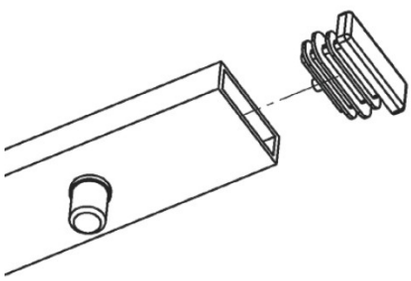
Beskrivelse av utstyret

Utstyrsskinnene fra Greggersen Gasetechnik er tilgjengelige i forskjellige lengder. I tillegg til et utvalg prefabrikkerte standardlengder kan skinnene produseres i lengder på opptil 6 m i henhold til behovene ved den aktuelle helseinstitusjonen. Ved behov kan utstyrsskinnene forlenges ved hjelp av forbindelsesstykker.

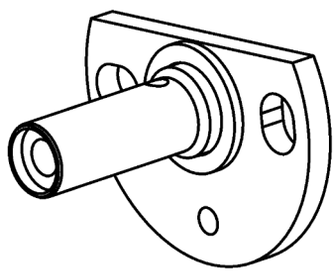
Avhengig av skinnelengden monteres festebolter på utstyrsskinnen i samsvar med gjeldende normative krav.

For veggmontering finnes skinneholdere i forskjellige lengder. Skinneendene lukkes med endekapper.

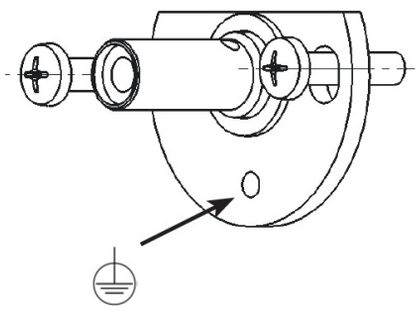
Montering



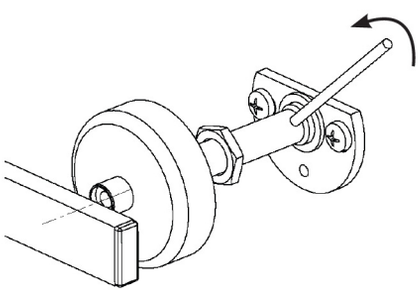
1. Sett endekappene på endene av utstyrsskinnen.



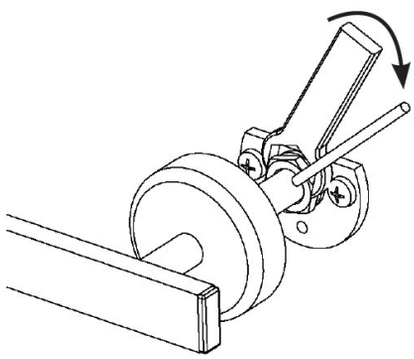
2. Sett festeboltene inn i veggbrakettene.



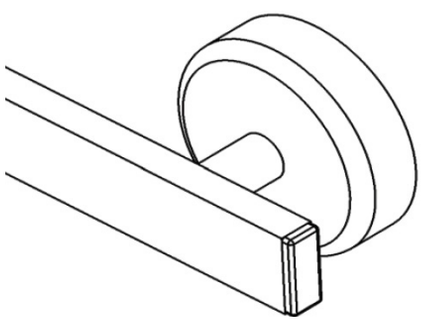
3. Fest veggbrakettene på den tiltenkte posisjonen på veggen. Jord brakettene i henhold til gjeldende forskrifter.



4. Skru mutteren på festebolten og sett dekselet på bolten. Sett et egnet verktøy inn i hullet i bolten og stram utstyrsskinnen godt til.



5. Kontralås mutteren mot festeplaten og kontroller at forbindelsen sitter godt fast.



6. Skyv dekselet tilbake over festepunktet..

Rengjøring
Det anbefales å rengjøre utstyrsskinnen etter hver bruk ved hjelp av overflatedesinfeksjon med avtørking, i henhold til desinfeksjonsmiddelprodusentens anvisninger. Vanlige kommersielt tilgjengelige desinfeksjonsmidler skal brukes. Institusjonens hygieneplan skal følges. Utstyret er beregnet for gjentatt bruk på forskjellige pasienter.

Avfallshåndtering
Det stilles ingen spesielle krav til avfallshåndtering av utstyrsskinnen. Skinnen kan kastes sammen med husholdningsavfall eller leveres til egnet gjenvinning i samsvar med gjeldende lokale forskrifter. Hvis utstyret er forurenset med biologiske, kjemiske eller andre potensielt farlige stoffer, må egnede verne- og dekontamineringstiltak gjennomføres før avfallshåndtering. Gjeldende forskrifter og helseinstitusjonens retningslinjer skal følges.

Vedlikehold og inspeksjon
Utstyrsskinnen skal gjennomgå en visuell kontroll før den tas i bruk, og deretter minst én gang i året. Skinnen skal kontrolleres for skader, slitasje, deformasjoner, korrosjon samt korrekt plassering og sikker festing av alle festeelementer.
Hvis det oppdages skader eller andre mangler, må skinnen ikke brukes igjen før manglene er fagmessig utbedret.

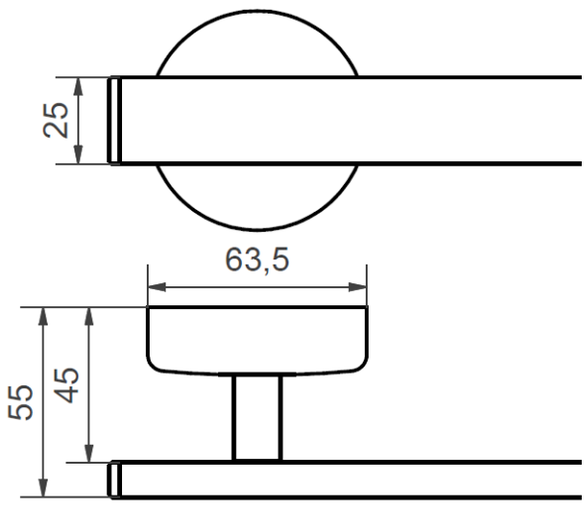
Tekniske data

Materiale:	Slipt V2A rustfritt stål
Mål:	Hulskinne 25 × 10 × 1,5 mm
Levetid:	10 år

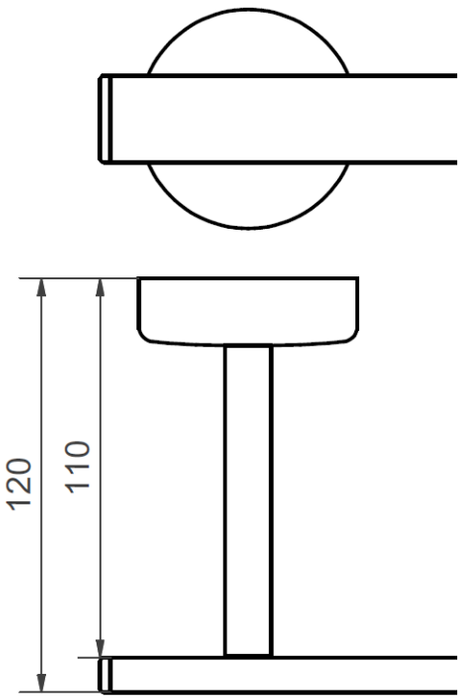
Komponenter

904300	Svarte endestykker, 2 stk.
904310	Hvite endestykker, 2 stk.
904100	Hvit skinneholder
904151	Hvit skinneholder, forlenget
904101	Svart skinneholder
904152	Svart skinneholder, forlenget
904200	Forbindelsesplate

Mål



Utstyrsskinne med standard skinneholder



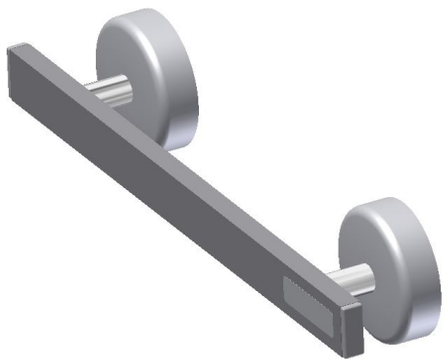
Utstyrsskinne med forlenget skinneholder

Merking

	Følg bruksanvisningen		Produsent
	Bestillingsnummer		Temperaturområde
	Medisinsk utstyr		Produktet Inneholder bly

(01) GTIN-nummer
(11) Produksjonsdato
(21) Seriennummer

Șină pentru echipamente medicale



Stimate client,
Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs Greggersen. Echipa noastră de vânzări și asistență va fi bucuroasă să răspundă la orice întrebări și să ofere informații.

+49-(0)40 739 357-0, sales@greggersen.de

Prefață
Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza dispozitivul medical. Utilizați produsul numai după ce ați înțeles pe deplin modul de utilizare și funcționare al acestuia. Șina pentru echipamente medicale de la Greggersen Gasetechnik GmbH îndeplinește cerințele Regulamentului (UE) 2017/745 și este clasificată ca dispozitiv medical neactiv și neinvaziv din clasa I.

UDI de bază: 4031196GERAETESCHIENEZA

Dispozitiv medical în conformitate cu:
DIN EN 19054
Regulamentul (UE) 2017/745

Scopul propus
Pentru susținerea echipamentelor medicale.

Avertismente
- Unele dintre produsele noastre sunt fabricate parțial din alamă cu un conținut de plumb mai mare de 0,1%. Plumbul este fixat ferm în material ca parte a aliajului, astfel încât nu se preconizează nicio expunere.
- Conectarea șinei la sistemul de echipotențializare este obligatorie.
- Sarcină maximă: 50 kg/m. În cazul supraîncărcării, există riscul căderii dispozitivelor medicale fixate.
- Înainte de instalare, trebuie să vă asigurați că atât peretele pe care urmează să fie montat sistemul, cât și elementele de fixare utilizate au o capacitate portantă suficientă pentru a susține în siguranță sarcinile anticipate.
- La montarea și demontarea sistemului trebuie purtate mănuși de protecție adecvate pentru a preveni rănirile, în special cele cauzate de marginile ascuțite sau de componente.
- Toate incidentele grave trebuie raportate către Greggersen Gasetechnik GmbH și autorității competente de la locul de reședință.

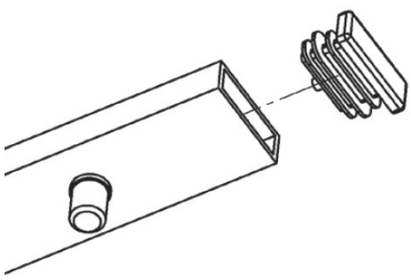
Descrierea dispozitivului

Șinele pentru echipamente medicale de la Greggersen Gasetechnik sunt disponibile în diferite lungimi. Pe lângă o selecție de lungimi standard prefabricate, șinele pot fi fabricate până la o lungime de 6 m, în funcție de cerințele unității medicale respective. Dacă este necesar, șinele pot fi prelungite cu ajutorul pieselor de legătură.

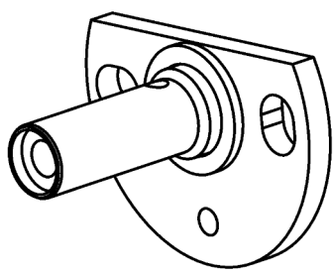
În funcție de lungimea șinei, pe aceasta sunt montate șuruburi de fixare în conformitate cu cerințele normative aplicabile.

Pentru montarea pe perete sunt disponibile suporturi de șină de diferite lungimi. Capetele șinelor sunt închise cu capace terminale.

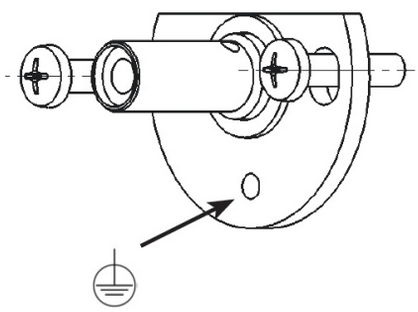
Montaj



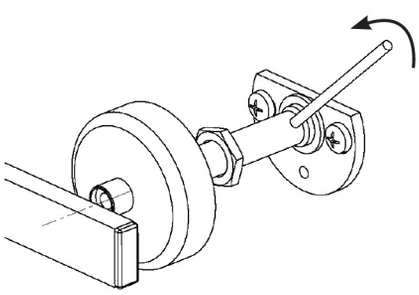
1. Montați capacele terminale pe capetele șinei pentru echipamente medicale.



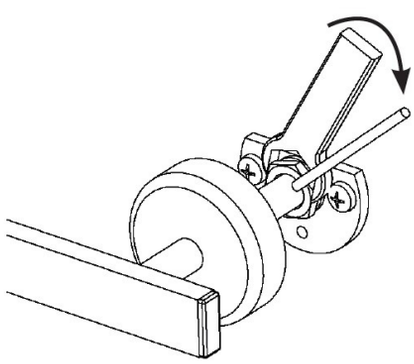
2. Introduceți șuruburile de fixare în suporturile de perete.



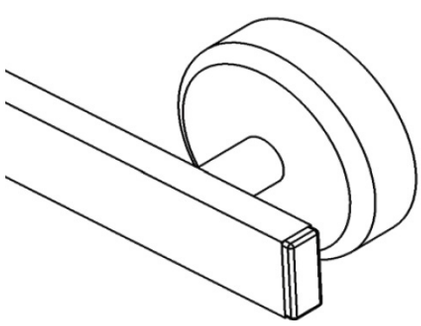
3. Fixați suporturile de perete în poziția prevăzută pe perete. Legați suporturile la pământ conform reglementărilor în vigoare.



4. Înșurubați piulița pe șurubul de fixare și montați capacul de protecție pe șurub. Introduceți o unealtă adecvată în orificiul șurubului și strângeți ferm șina pentru echipamente medicale.



5. Blocați piulița prin strângere contra plăcii de fixare și verificați dacă îmbinarea este bine fixată.



6. Glisați capacul de protecție înapoi peste punctul de fixare.

Curățare
Se recomandă curățarea șinei pentru echipamente după fiecare utilizare prin dezinfecție prin ștergere, conform instrucțiunilor producătorului dezinfectantului. Trebuie utilizați dezinfectanți obișnuiți, disponibili în comerț. Trebuie respectat planul de igienă al instituției. Dispozitivul este destinat utilizării repetate la pacienți diferiți.

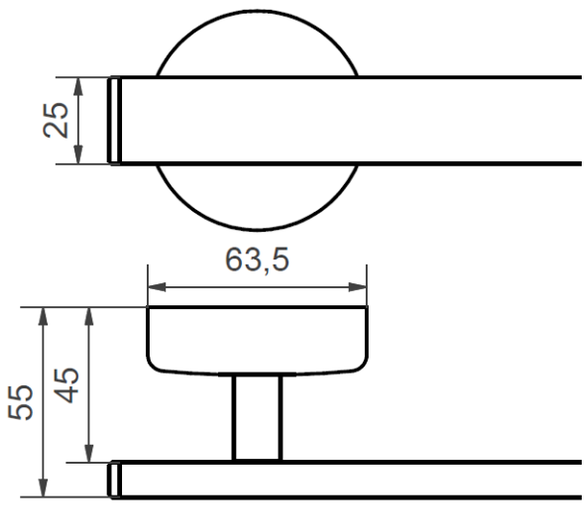
Eliminare
Nu există cerințe speciale privind eliminarea șinei pentru echipamente. Șina poate fi eliminată împreună cu deșeurile menajere sau trimisă pentru reciclare corespunzătoare, în conformitate cu reglementările locale în vigoare. Dacă dispozitivul este contaminat cu substanțe biologice, chimice sau alte substanțe potențial periculoase, înainte de eliminare trebuie luate măsuri adecvate de protecție și decontaminare. Trebuie respectate reglementările aplicabile și cerințele unității medicale.

Întreținere și inspecție
Șina pentru echipamente trebuie supusă unei inspecții vizuale înainte de punerea în funcțiune și ulterior cel puțin o dată pe an. În cadrul inspecției trebuie verificate eventualele deteriorări, uzura, deformările, coroziunea, precum și poziționarea corectă și fixarea sigură a tuturor elementelor de fixare.
Dacă sunt constatate deteriorări sau alte defecte, șina nu mai poate fi utilizată până la remedierea corespunzătoare a acestora.

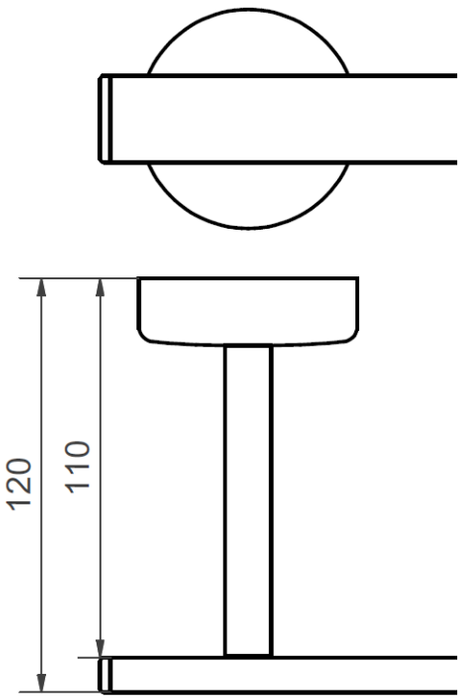
Date tehnice
Material: Oțel inoxidabil V2A șlefuit
Dimensiuni: Șină tubulară 25 × 10 × 1,5 mm
Durată de viață: 10 ani

Componente
904300 – Capace terminale negre, 2 bucăți
904310 – Capace terminale albe, 2 bucăți
904100 – Suport de șină alb
904151 – Suport de șină alb, prelungit
904101 – Suport de șină negru
904152 – Suport de șină negru, prelungit
904200 – Placă de îmbinare

Dimensiuni



Șină pentru echipamente cu suport de șină standard



Șină pentru echipamente cu suport de șină prelungit

Etichetare

Respectați instrucțiunile de utilizare

Producătorul

REF Numărul decomandă

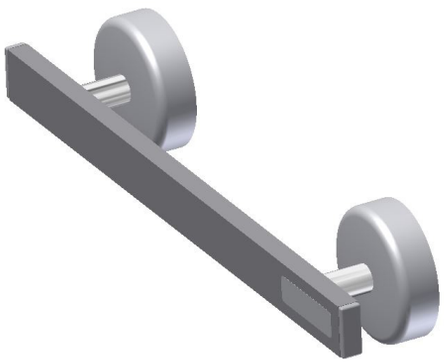
Interval de temperatură

MD Dispozitiv medical

Pb Produsul conține plumb

(01) Număr GTIN
(11) Data fabricației
(21) Număr de serie

Šina za medicinsku opremu



Poštovani kupci,
Željeli bismo vam zahvaliti što ste kupili ovaj Greggersen proizvod. Naš tim za prodaju i podršku rado će odgovoriti na sva vaša pitanja i pružiti vam informacije.

+49-(0)40 739 357-0, sales@greggersen.de

Predgovor
Prije uporabe medicinskog proizvoda pažljivo pročitajte upute za uporabu. Proizvod upotrebljavajte tek nakon što ste u potpunosti razumjeli njegovu primjenu i funkciju. Šina za medicinsku opremu tvrtke Greggersen Gasetechnik GmbH u skladu je sa zahtjevima Uredbe (EU) 2017/745 i klasificirana je kao neaktivni, neinvazivni medicinski proizvod klase I.

Osnovni UDI: 4031196GERAETESCHIENEZA

Medicinski proizvod u skladu s:
DIN EN 19054
Uredbom (EU) 2017/745

CE

Predviđena namjena
Za držanje medicinske opreme.

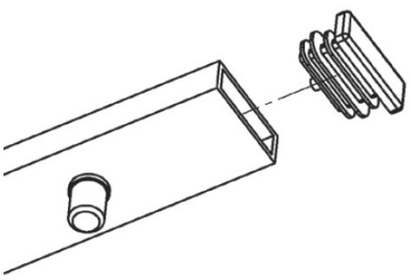
Upozorenja

- Neki od naših proizvoda djelomično su izrađeni od mjedi s udjelom olova većim od 0,1%. Olovo je čvrsto vezano u materijalu kao sastavni dio legure, stoga se ne očekuje izloženost.
- Priključivanje šine na sustav izjednačavanja potencijala obvezno je.
- Maksimalno opterećenje: 50 kg/m. U slučaju preopterećenja postoji opasnost od pada pričvršćenih medicinskih proizvoda.
- Prije ugradnje potrebno je osigurati da zid na koji će se sustav montirati, kao i upotrijebljeni pričvrsni elementi, imaju dovoljnu nosivost kako bi sigurno podnijeli očekivana opterećenja.
- Tijekom montaže i demontaže sustava potrebno je nositi odgovarajuće zaštitne rukavice kako bi se spriječile ozljede, osobito one uzrokovane oštrim rubovima ili dijelovima.
- Svi ozbiljni štetni događaji moraju se prijaviti tvrtki Greggersen Gasetechnik GmbH i nadležnom tijelu prema mjestu prebivališta.

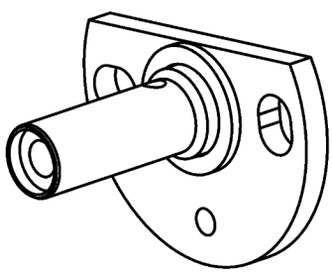
Opis proizvoda

Šine za medicinsku opremu tvrtke Greggersen Gasetechnik dostupne su u različitim duljinama. Osim izbora unaprijed izrađenih standardnih duljina, šine se mogu proizvesti u duljinama do 6 m u skladu sa zahtjevima odgovarajuće zdravstvene ustanove. Po potrebi se šine mogu produžiti pomoću spojnih elemenata.
Ovisno o duljini šine, na šinu se postavljaju pričvrsni vijci u skladu s primjenjivim normativnim zahtjevima.
Za zidnu montažu dostupni su nosači šina različitih duljina. Krajevi šina zatvaraju se završnim kapicama.

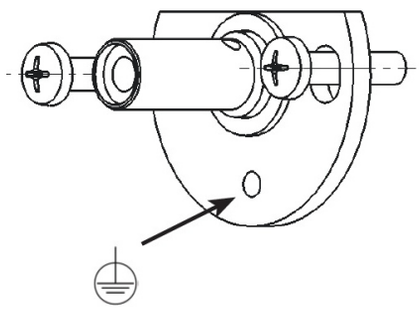
Montaža



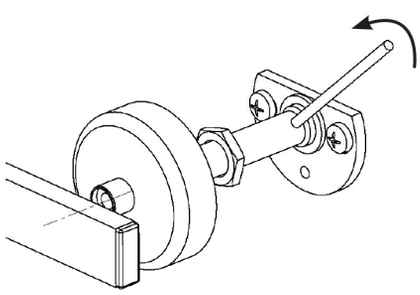
1. Postavite završne kapice na krajeve šine za medicinsku opremu.



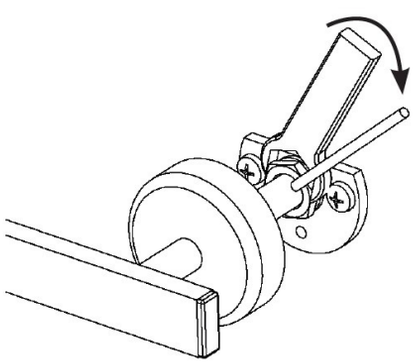
2. Umetnite pričvrsne vijke u zidne nosače.



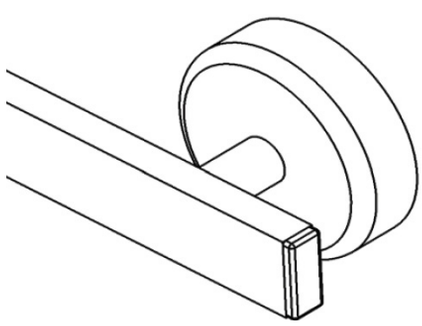
3. Pričvrstite zidne nosače na predviđeno mjesto na zidu. Uzemljite nosače u skladu s važećim propisima.



4. Navrnite maticu na pričvrsni vijak i postavite zaštitnu kapicu na vijak. Umetnite odgovarajući alat u otvor vijka i čvrsto pritegnite šinu za medicinsku opremu.



5. Kontrirajte maticu uz pričvrsnu ploču i provjerite je li spoj čvrsto pričvršćen.



6. Pomaknite zaštitnu kapicu natrag preko mjesta pričvršćivanja.

Čišćenje
Preporučuje se čišćenje šine za opremu nakon svake uporabe dezinfekcijom brisanjem u skladu s uputama proizvođača dezinfekcijskog sredstva. Potrebno je koristiti uobičajena dezinfekcijska sredstva dostupna na tržištu. Mora se poštovati higijenski plan ustanove. Proizvod je namijenjen višekratnoj uporabi kod različitih pacijenata.

Zbrinjavanje
Za zbrinjavanje šine za opremu ne postoje posebni zahtjevi. Šina se može odložiti s kućnim otpadom ili predati na odgovarajuće recikliranje u skladu s važećim lokalnim propisima. Ako je proizvod kontaminiran biološkim, kemijskim ili drugim potencijalno opasnim tvarima, prije zbrinjavanja potrebno je provesti odgovarajuće zaštitne mjere i mjere dekontaminacije. Moraju se poštovati važeći propisi i smjernice zdravstvene ustanove.

Održavanje i pregled
Šina za opremu mora se vizualno pregledati prije puštanja u uporabu, a nakon toga najmanje jednom godišnje. Tijekom pregleda potrebno je provjeriti postoje li oštećenja, istrošenost, deformacije i korozija te jesu li svi pričvrsni elementi pravilno postavljeni i čvrsto pričvršćeni. Ako se utvrde oštećenja ili drugi nedostaci, šina se ne smije ponovno koristiti dok se nedostaci stručno ne otklone.

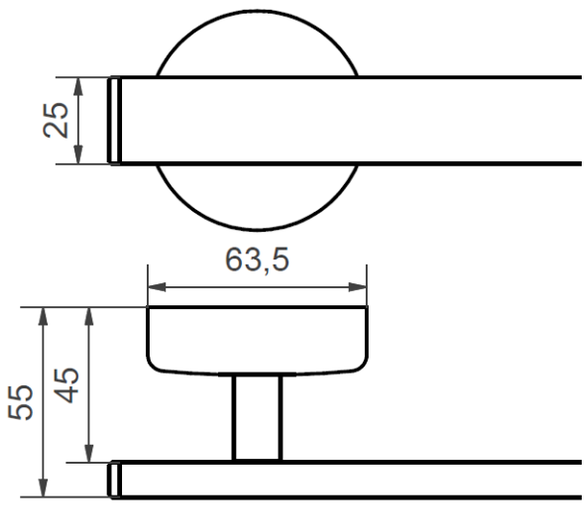
Tehnički podaci

Materijal:	Brušeni nehrđajući čelik V2A
Dimenzije:	Šuplja šina 25 × 10 × 1,5 mm
Vijek trajanja:	10 godina

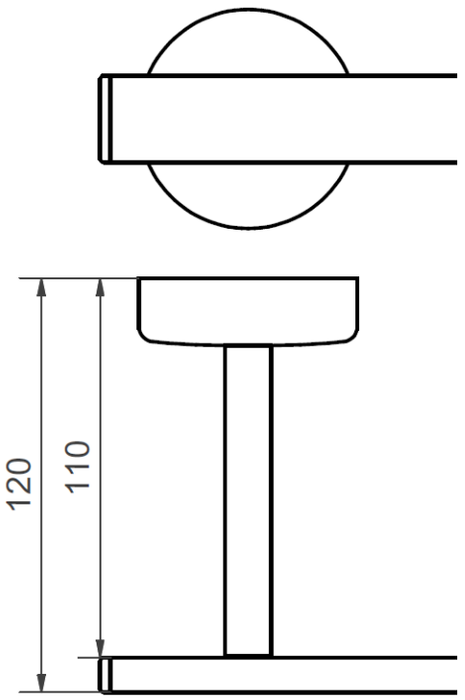
Komponente

904300	Crni završni čepovi, 2 komada
904310	Bijeli završni čepovi, 2 komada
904100	Bijeli nosač šine
904151	Bijeli nosač šine, produženi
904101	Crni nosač šine
904152	Crni nosač šine, produženi
904200	Spojna ploča

Dimenzije



Šina za opremu sa standardnim nosačem šine



Šina za opremu s produženim nosačem šine

Označavanje

Razmotrite upute za uporabu

Proizvođač

broj narudžbe

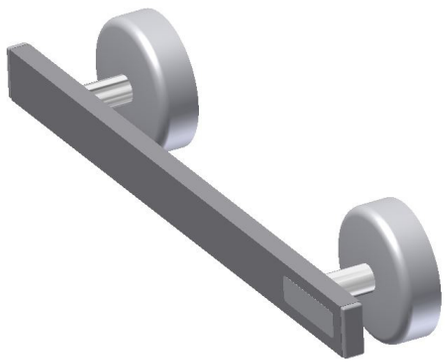
raspon temperature

medicinski uređaj

roizvod sadrži olovo

(01) GTIN broj
(11) Datum proizvodnje
(21) Serijski broj

Orvostechnikai eszköztartó sín



Kedves vásárló,
Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Greggersen terméket. Értékesítési és ügyfélszolgálati csapatunk szívesen válaszol minden kérdésre és ad tájékoztatást.

+49-(0)40 739 357-0, sales@greggersen.de

Előszó
Az orvostechnikai eszköz használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. A terméket csak akkor használja, ha teljes mértékben megértette annak alkalmazását és működését. A Greggersen Gasetechnik GmbH orvostechnikai eszköztartó sínje megfelel az (EU) 2017/745 rendelet követelményeinek, és az I. osztályba tartozó, nem aktív, nem invazív orvostechnikai eszközként van besorolva.

Alapvető UDI: 4031196GERAETESCHIENEZA

Orvostechnikai eszköz az alábbiak szerint:
DIN EN 19054
(EU) 2017/745 rendelet

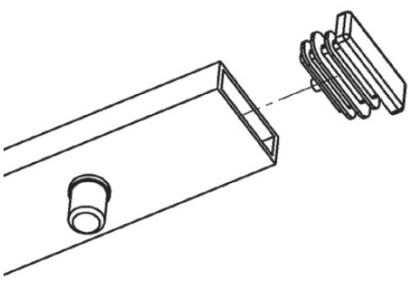
Rendeltetés
Orvostechnikai eszközök tartására.

Figyelmeztetések
- Termékeink egy része 0,1%-ot meghaladó ólomtartalmú sárgarézből készül. Az ólom az ötvözet alkotórészeként szilárdan kötődik az anyaghoz, ezért nem várható expozíció.
- A sín csatlakoztatása az egyenpotenciálra hozó rendszerhez kötelező.
- Maximális terhelés: 50 kg/m. Túlterhelés esetén fennáll a rögzített orvostechnikai eszközök leesésének veszélye.
- A telepítés előtt meg kell győződni arról, hogy mind a fal, amelyre a rendszert felszerelik, mind az alkalmazott rögzítőelemek megfelelő teherbírással rendelkeznek a várható terhelések biztonságos elviseléséhez.
- A rendszer fel- és leszerelése során megfelelő védőkesztyűt kell viselni a sérülések, különösen az éles szélek vagy alkatrészek által okozott sérülések elkerülése érdekében.
- Minden súlyos váratlan eseményt jelenteni kell a Greggersen Gasetechnik GmbH vállalatnak, valamint a lakóhely szerint illetékes hatóságnak.

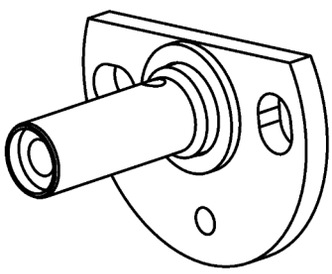
Az eszköz leírása

A Greggersen Gasetechnik orvostechnikai eszköztartó sínjei különböző hosszúságokban kaphatók. Az előre gyártott szabványos hosszúságok választéka mellett a sínek az adott egészségügyi intézmény igényeinek megfelelően akár 6 m hosszúságban is gyárthatók. Szükség esetén a sínek összekötő elemek segítségével meghosszabbíthatók.
A sín hosszától függően a vonatkozó szabványkövetelményeknek megfelelő rögzítőcsavarokat helyeznek el a sínen.
A falra szereléshez különböző hosszúságú síntartók állnak rendelkezésre. A sínek végeit végzáró sapkákkal zárják le.

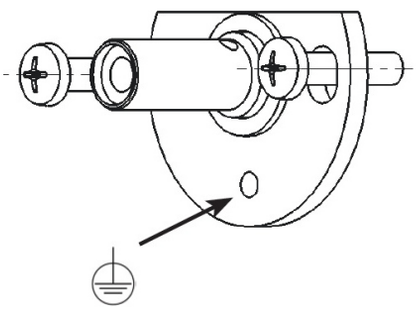
Szerelés



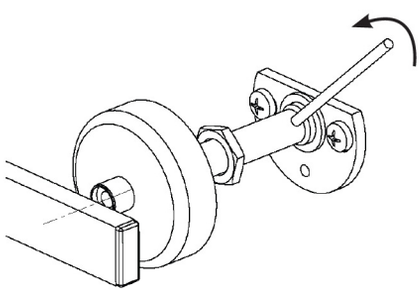
1. Helyezze fel a végzáró sapkákat az orvostechnikai eszköztartó sín végeire.



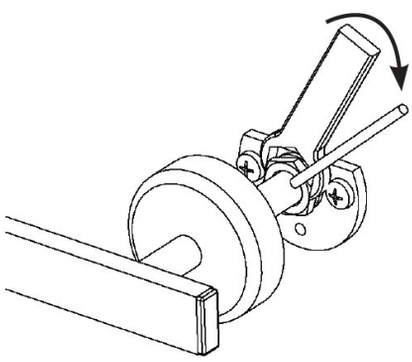
2. Helyezze be a rögzítőcsavarokat a fali tartókba.



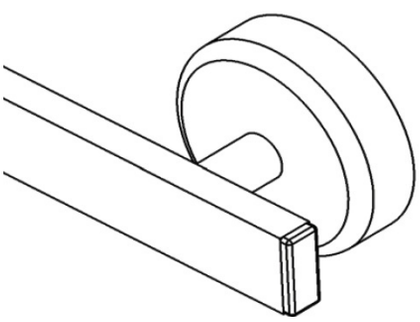
3. Rögzítse a fali tartókat a falon a kijelölt helyre. Földelje a tartókat a hatályos előírásoknak megfelelően.



4. Csavarja fel az anyát a rögzítőcsavarra, majd helyezze fel a takarósapkát a csavarra. Helyezzen megfelelő szerszámot a csavar furatába, és húzza meg szorosan az orvostechnikai eszköztartó sínt.



5. Kontrázza az anyát a rögzítőlemezhez, és ellenőrizze a kötés szilárdságát.



6. Tolja vissza a takarósapkát a rögzítési pont fölé.

Tisztítás
A készüléksín minden használat utáni tisztítása törléses fertőtlenítéssel ajánlott, a fertőtlenítőszer gyártójának előírásai szerint. A kereskedelmi forgalomban általánosan kapható fertőtlenítőszereket kell használni. Az intézmény higiéniai tervét be kell tartani. Az eszköz különböző betegeknél történő többszöri használatra készült.

Ártalmatlanítás
A készüléksín ártalmatlanítására nem vonatkoznak különleges követelmények. A sín a hatályos helyi előírásoknak megfelelően a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítható, vagy megfelelő újrahasznosításra adható át. Ha az eszköz biológiai, vegyi vagy más potenciálisan veszélyes anyagokkal szennyezett, az ártalmatlanítás előtt megfelelő védelmi és dekontaminációs intézkedéseket kell végrehajtani. Be kell tartani a vonatkozó előírásokat és az egészségügyi intézmény rendelkezéseit.

Karbantartás és ellenőrzés
A készüléksínt üzembe helyezés előtt, majd ezt követően legalább évente egyszer szemrevételezéssel ellenőrizni kell. Az ellenőrzés során meg kell vizsgálni, hogy a sínen találhatók-e sérülések, kopások, deformációk vagy korrózió, valamint ellenőrizni kell valamennyi rögzítőelem megfelelő elhelyezkedését és szilárd rögzítését.
Ha sérülést vagy egyéb hiányosságot észlelnek, a sínt a hibák szakszerű kijavításáig tilos tovább használni.

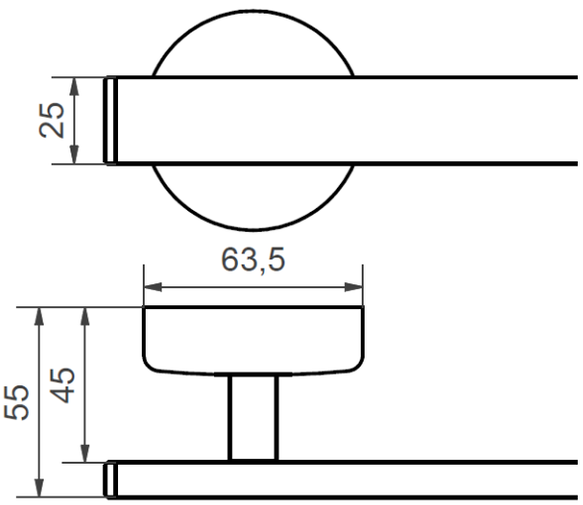
Műszaki adatok

Anyag:	Csiszolt V2A rozsdamentes acél
Méretek:	Üreges sín 25 × 10 × 1,5 mm
Élettartam:	10 év

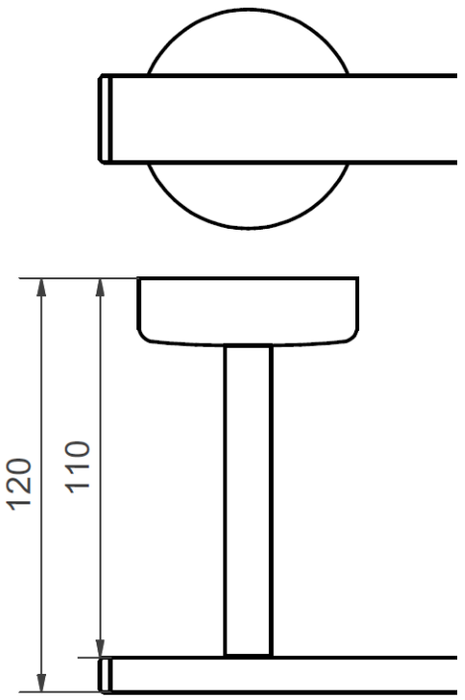
Alkatrészek

904300	Fekete végzárók, 2 db
904310	Fehér végzárók, 2 db
904100	Fehér síntartó
904151	Fehér síntartó, meghosszabbított
904101	Fekete síntartó
904152	Fekete síntartó, meghosszabbított
904200	Összekötő lemez

Méretek



Készüléksín szabványos síntartóval



Készüléksín meghosszabbított síntartóval

Címkézés

Tartsa be a használati utasítást

A gyártó

REF Rendelési szám

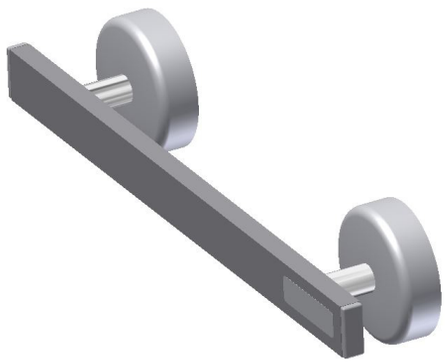
Hőmérséklettartomány

MD Orvostechnikai eszköz

Pb A termék ólmot tartalmaz

(01) GTIN-szám
(11) Gyártási dátum
(21) Sorozatszám

Seadmesiin



Lugupeetud klient,
Täname teid selle Greggerseni toote ostmise eest. Meie müügi- ja tugimeeskond vastab hea meelega kõikidele küsimustele ja annab teavet.

+49-(0)40 739 357-0, sales@greggersen.de

Eessõna

Enne meditsiiniseadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Kasutage toodet ainult siis, kui olete selle kasutusotstarbest ja toimimisest täielikult aru saanud. Greggersen Gasetechnik GmbH seadmesiin vastab määruse (EL) 2017/745 nõuetele ning on klassifitseeritud I klassi mitteaktiivseks ja mitteinvasiivseks meditsiiniseadmeks.

Põhi-UDI: 4031196GERAETESCHIENEZA

Meditsiiniseade vastavalt järgmistele nõuetele:
DIN EN 19054
Määrus (EL) 2017/745

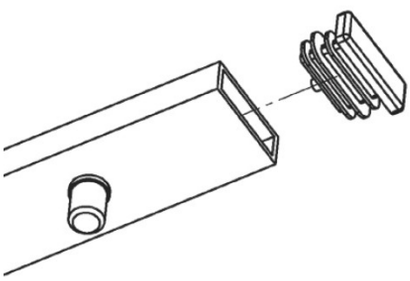
Sihtotstarve
Meditsiiniseadmete hoidmiseks.

Hoiatused
- Mõned meie tooted on osaliselt valmistatud messingist, mille pliisisaldus on üle 0,1%. Plii on sulami koostisosana materjalis kindlalt seotud, mistõttu kokkupuudet pliiga ei ole oodata.
- Siini ühendamine potentsiaaliühtlustussüsteemiga on kohustuslik.
- Maksimaalne koormus: 50 kg/m. Ülekoormuse korral on oht, et kinnitatud meditsiiniseadmed kukuvad alla.
- Enne paigaldamist tuleb veenduda, et nii sein, millele süsteem paigaldatakse, kui ka kasutatavad kinnitusdetailid on piisava kandevõimega, et ettenähtud koormusi ohutult taluda.
- Süsteemi paigaldamisel ja eemaldamisel tuleb kanda sobivaid kaitsekindaid, et vältida vigastusi, eelkõige teravate servade või komponentide põhjustatud vigastusi.
- Kõigist tõsistest ohujuhtumitest tuleb teatada Greggersen Gasetechnik GmbH-le ja elukohajärgsele pädevale asutusele.

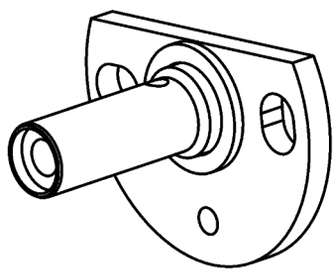
Seadme kirjeldus

Greggersen Gasetechniku seadmesiinid on saadaval erinevates pikkustes.
Lisaks eelnevalt valmistatud standardpikkustele saab siine valmistada kuni 6 m pikkusena vastavalt asjaomase tervishoiuasutuse nõuetele. Vajaduse korral saab seadmesiine ühendusdetailide abil pikendada.
Sõltuvalt siini pikkusest paigaldatakse seadmesiinile kinnituspoldid vastavalt kohaldatavatele standardinõuetele.
Seinale kinnitamiseks on saadaval erineva pikkusega siinihoidikud. Siinide otsad suletakse otsakorkidega.

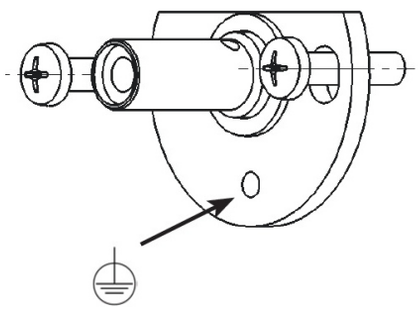
Paigaldamine



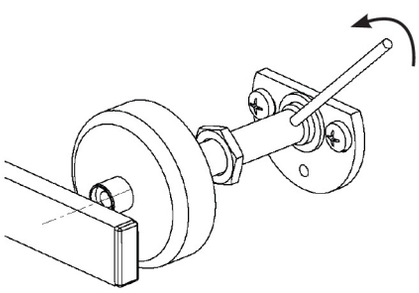
1. Paigaldage otsakorgid seadmesiini otstele.



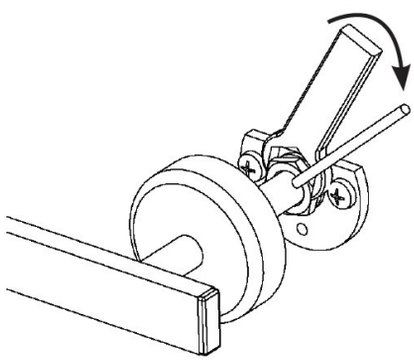
2. Sisestage kinnituspoldid seinakinnitustesse.



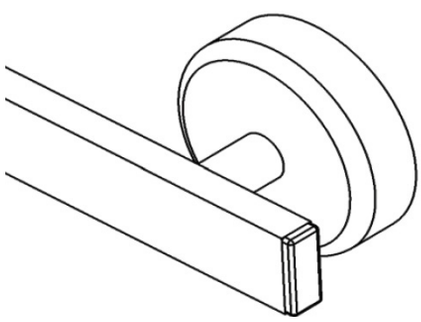
3. Kinnitage seinakinnitused seinale ettenähtud asukohta. Maandage kinnitused vastavalt kehtivatele nõuetele.



4. Keerake mutter kinnituspoldile ja paigaldage kattekork poldile. Sisestage sobiv tööriist poldi avasse ja keerake seadmesiin tugevalt kinni.



5. Kontramutriga lukustage ühendus kinnitusplaadi juures ja kontrollige, et ühendus oleks kindlalt kinnitatud.



6. Lükake kattekork tagasi kinnituskoha peale.

Puhastamine
Seadmesiini on soovitatav pärast iga kasutuskorda puhastada pühkimise teel desinfitseerides, järgides desinfitseerimisvahendi tootja juhiseid. Kasutada tuleb tavapäraseid müügilolevaid desinfitseerimisvahendeid. Järgida tuleb asutuse hügieeniplaani. Seade on ette nähtud korduvaks kasutamiseks erinevatel patsientidel.

Kõrvaldamine
Seadmesiini kõrvaldamisele ei kehti erinõudeid. Siini võib kõrvaldada koos olmejäätmetega või suunata sobivasse ringlussevõttu vastavalt kehtivatele kohalikele eeskirjadele. Kui seade on saastunud bioloogiliste, keemiliste või muude potentsiaalselt ohtlike ainetega, tuleb enne kõrvaldamist rakendada asjakohaseid kaitse- ja saastest vabastamise meetmeid. Järgida tuleb kehtivaid eeskirju ja tervishoiuasutuse nõudeid.

Hooldus ja kontroll
Seadmesiini tuleb enne kasutuselevõttu ja seejärel vähemalt kord aastas visuaalselt kontrollida. Kontrollimisel tuleb veenduda, et siinil ei esine kahjustusi, kulumist, deformatsioone ega korrosiooni ning et kõik kinnituselemendid on õigesti paigaldatud ja kindlalt kinnitatud.
Kui avastatakse kahjustusi või muid puudusi, ei tohi siini enne puuduste nõuetekohast kõrvaldamist uuesti kasutada.

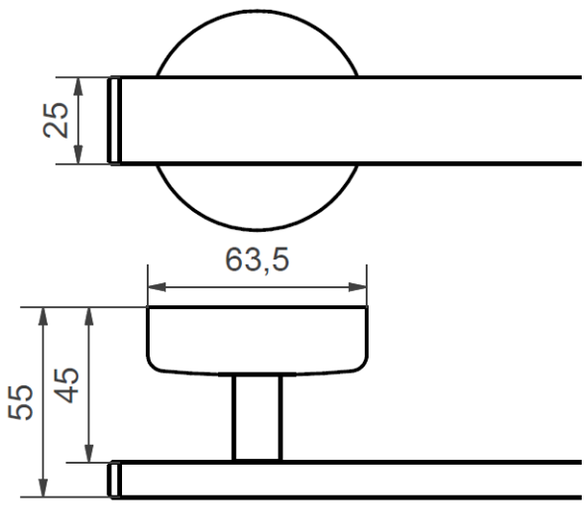
Tehnilised andmed

Materjal:	Lihvitud V2A roostevaba teras
Mõõtmed:	Õõnessiin 25 × 10 × 1,5 mm
Kasutusiga:	10 aastat

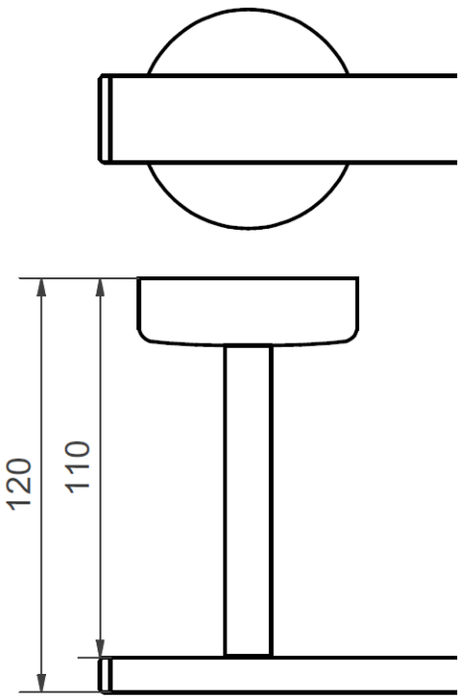
Komponendid

904300	Mustad otsakorgid, 2 tk
904310	Valged otsakorgid, 2 tk
904100	Valge siinihoidik
904151	Valge siinihoidik, pikendatud
904101	Must siinihoidik
904152	Must siinihoidik, pikendatud
904200	Ühendusplaat

Mõõtmed



Seadmesiin standardse siinihoidikuga



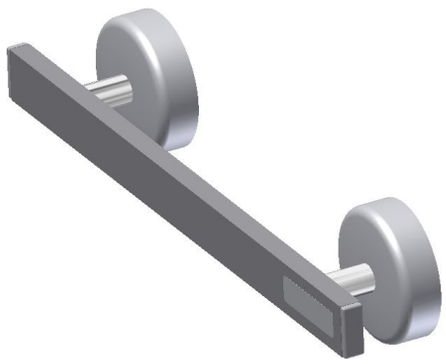
Seadmesiin pikendatud siinihoidikuga

Märgistamine

	Järgige kasutusjuhendit		Tootja
	Tellimuse number		Temperatuurivahemik
	Meditsiiniline seade		Toode sisaldab pliid

(01) GTIN number
(11) Tootmise kuupäev
(21) Seerianumber

Ράγα ιατρικού εξοπλισμού



Αγαπητέ πελάτη,
Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος της Greggersen. Η ομάδα πωλήσεων και υποστήριξης μας θα χαρεί να απαντήσει σε οποιεσδήποτε ερωτήσεις και να σας παράσχει πληροφορίες.

+49-(0)40 739 357-0, sales@greggersen.de

Πρόλογος
Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το ιατροτεχνολογικό προϊόν. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο εφόσον έχετε κατανοήσει πλήρως την εφαρμογή και τη λειτουργία του. Η ράγα ιατρικού εξοπλισμού της Greggersen Gasetechnik GmbH συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2017/745 και ταξινομείται ως μη ενεργό, μη επεμβατικό ιατροτεχνολογικό προϊόν κατηγορίας I.

Βασικό UDI: 4031196GERAETESCHIENEZA

Ιατροτεχνολογικό προϊόν σύμφωνα με:
DIN EN 19054
Κανονισμό (ΕΕ) 2017/745

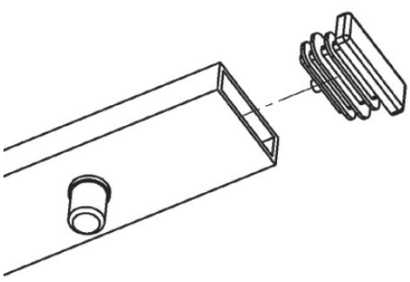
Προβλεπόμενος σκοπός
Για τη στήριξη ιατρικού εξοπλισμού.

Προειδοποιήσεις
- Ορισμένα από τα προϊόντα μας κατασκευάζονται εν μέρει από ορείχαλκο με περιεκτικότητα σε μόλυβδο μεγαλύτερη από 0,1%. Ο μόλυβδος είναι σταθερά δεσμευμένος στο υλικό ως συστατικό του κράματος, επομένως δεν αναμένεται έκθεση σε αυτόν.
- Η σύνδεση της ράγας με το σύστημα ισοδυναμικής σύνδεσης είναι υποχρεωτική.
- Μέγιστο φορτίο: 50 kg/m. Σε περίπτωση υπερφόρτωσης υπάρχει κίνδυνος πτώσης των προσαρτημένων ιατροτεχνολογικών προϊόντων.
- Πριν από την εγκατάσταση, πρέπει να διασφαλιστεί ότι τόσο ο τοίχος στον οποίο πρόκειται να τοποθετηθεί το σύστημα όσο και τα χρησιμοποιούμενα στοιχεία στερέωσης διαθέτουν επαρκή φέρουσα ικανότητα ώστε να αντέχουν με ασφάλεια τα αναμενόμενα φορτία.
- Κατά τη συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση του συστήματος πρέπει να χρησιμοποιούνται κατάλληλα προστατευτικά γάντια για την αποφυγή τραυματισμών, ιδίως από αιχμηρές ακμές ή εξαρτήματα.
- Όλα τα σοβαρά περιστατικά πρέπει να αναφέρονται στην Greggersen Gasetechnik GmbH καθώς και στην αρμόδια αρχή του τόπου κατοικίας.

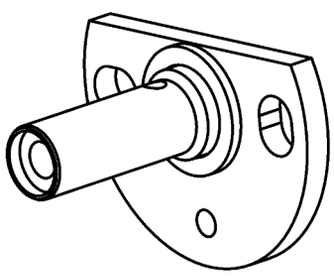
Περιγραφή του προϊόντος

Οι ράγες ιατρικού εξοπλισμού της Greggersen Gasetechnik διατίθενται σε διάφορα μήκη. Εκτός από μια επιλογή προκατασκευασμένων τυποποιημένων μηκών, οι ράγες μπορούν να κατασκευαστούν σε μήκος έως 6 m σύμφωνα με τις απαιτήσεις της εκάστοτε υγειονομικής μονάδας. Εάν απαιτείται, οι ράγες μπορούν να επεκταθούν με τη χρήση συνδετικών εξαρτημάτων.
Ανάλογα με το μήκος της ράγας, τοποθετούνται κοχλίες στερέωσης σύμφωνα με τις ισχύουσες κανονιστικές απαιτήσεις.
Για την επιτοίχια τοποθέτηση διατίθενται στηρίγματα ράγας σε διαφορετικά μήκη. Τα άκρα των ραγών κλείνουν με τερματικά καλύμματα.

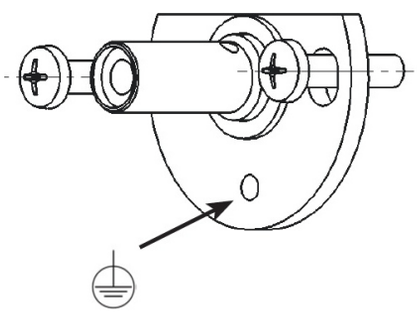
Επισήμανση



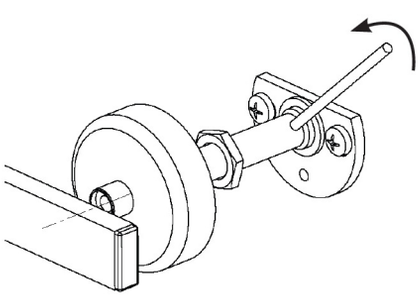
1. Τοποθετήστε τα τερματικά καλύμματα στα άκρα της ράγας ιατρικού εξοπλισμού.



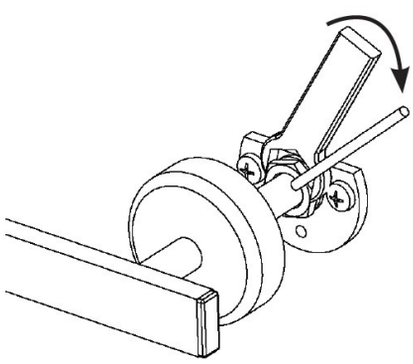
2. Εισαγάγετε τους κοχλίες στερέωσης στα επιτοίχια στηρίγματα.



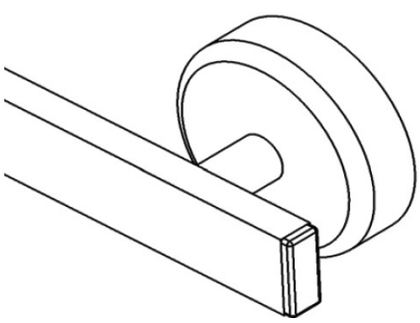
3. Στερεώστε τα επιτοίχια στηρίγματα στην προβλεπόμενη θέση στον τοίχο. Γειώστε τα στηρίγματα σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.



4. Βιδώστε το παξιμάδι στον κοχλία στερέωσης και τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα στον κοχλία. Εισαγάγετε ένα κατάλληλο εργαλείο στην οπή του κοχλία και σφίξτε καλά τη ράγα ιατρικού εξοπλισμού..



5. Ασφαλίστε το παξιμάδι με αντίσφιξη στην πλάκα στερέωσης και ελέγξτε ότι η σύνδεση είναι σταθερή.



6. Σύρετε το προστατευτικό κάλυμμα πίσω πάνω από το σημείο στερέωσης.

Καθαρισμός
Συνιστάται ο καθαρισμός της ράγας εξοπλισμού μετά από κάθε χρήση με απολύμανση μέσω σκουπίσματος, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του απολυμαντικού. Πρέπει να χρησιμοποιούνται κοινά απολυμαντικά προϊόντα που διατίθενται στο εμπόριο. Πρέπει να τηρείται το πρόγραμμα υγιεινής της εγκατάστασης. Το προϊόν προορίζεται για επαναλαμβανόμενη χρήση σε διαφορετικούς ασθενείς.

Απόρριψη
Δεν υπάρχουν ειδικές απαιτήσεις για την απόρριψη της ράγας εξοπλισμού. Η ράγα μπορεί να απορριφθεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα ή να οδηγηθεί σε κατάλληλη ανακύκλωση, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς. Εάν το προϊόν έχει μολυνθεί με βιολογικές, χημικές ή άλλες δυνητικά επικίνδυνες ουσίες, πρέπει να λαμβάνονται κατάλληλα μέτρα προστασίας και απολύμανσης πριν από την απόρριψη. Πρέπει να τηρούνται οι ισχύοντες κανονισμοί και οι οδηγίες της υγειονομικής μονάδας.

Συντήρηση και επιθεώρηση
Η ράγα εξοπλισμού πρέπει να υποβάλλεται σε οπτικό έλεγχο πριν από την έναρξη χρήσης και στη συνέχεια τουλάχιστον μία φορά ετησίως. Κατά τον έλεγχο πρέπει να εξετάζεται η ράγα για τυχόν ζημιές, φθορά, παραμορφώσεις και διάβρωση, καθώς και η σωστή τοποθέτηση και η ασφαλής στερέωση όλων των στοιχείων στερέωσης.
Εάν διαπιστωθούν ζημιές ή άλλα ελαττώματα, η ράγα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί ξανά έως ότου αποκατασταθούν κατάλληλα τα ελαττώματα.

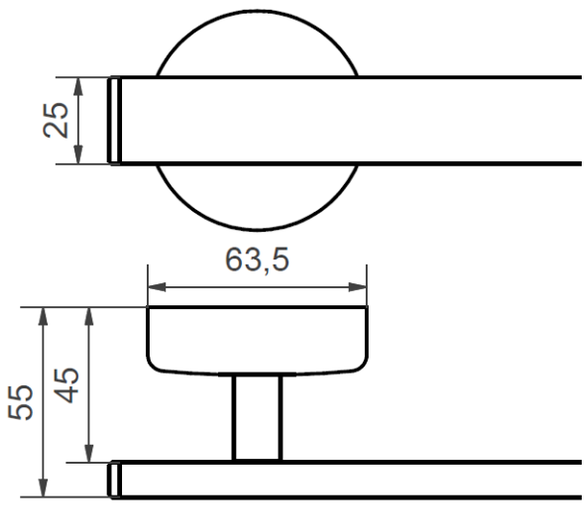
Τεχνικά χαρακτηριστικά

Υλικό:	Λειασμένος ανοξείδωτος χάλυβας V2A
Διαστάσεις:	Κοίλη ράγα 25 × 10 × 1,5 mm
Διάρκεια ζωής:	10 έτη

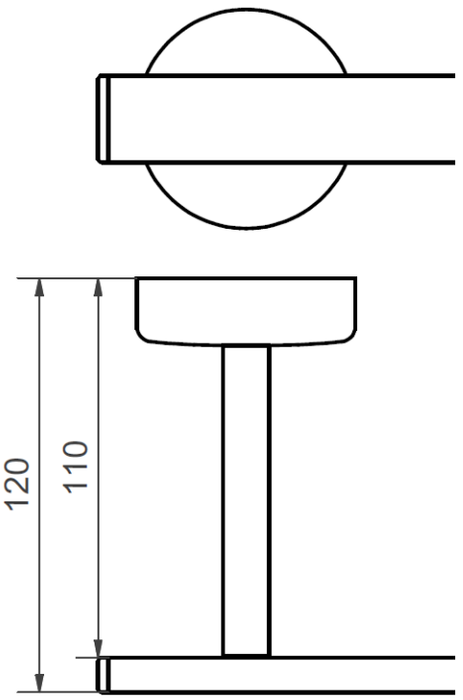
Εξαρτήματα

904300	Μαύρα τερματικά καλύμματα, 2 τεμάχια
904310	Λευκά τερματικά καλύμματα, 2 τεμάχια
904100	Λευκό στήριγμα ράγας
904151	Λευκό στήριγμα ράγας, επιμηκυμένο
904101	Μαύρο στήριγμα ράγας
904152	Μαύρο στήριγμα ράγας, επιμηκυμένο
904200	Πλάκα σύνδεσης

Διαστάσεις



Ράγα εξοπλισμού με τυπικό στήριγμα ράγας



Ράγα εξοπλισμού με επιμηκυμένο στήριγμα ράγας

Σύμβολα

Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης

Κατασκευαστής

REF

Αριθμός

Εύρος θερμοκρασίας

MD

Ιατρική συσκευή

Pb

Το προϊόν περιέχει μόλυβδο

(01) Αριθμός GTIN
(11) Ημερομηνία παραγωγής
(21) Αριθμός σειράς

GREGGERSEN Gasetechnik GmbH / Bodestr. 27-31 / 21031 Hamburg/Germany
www.greggersen.de